

VŠECHNY SPORÁKY LOFRA PROCHÁZEJÍ ZKOUŠKAMI TĚSNĚNÍ PLYNOVÝCH POTRUBÍ, NASTAVENÍ MINIMÁLNÍHO A MAXIMÁLNÍHO VÝKONU PLYNOVÝCH HOŘÁKŮ; ZKOUŠKAMI ELEKTRICKÝCH SYSTÉMŮ; ZEMNÍ SPOJITOSTI - DIELEKTRICKÉ TUHOSTI - IZOLAČNÍHO ODPORU - NETĚSNOSTÍ A ABSORPČNÍCH PROUDŮ, KTERÉ SE PROVÁDĚJÍ POMOCÍ SPECIFICKÝCH ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJŮ ZARUČUJÍCÍCH MAXIMÁLNÍ SPOLEHLIVOST.

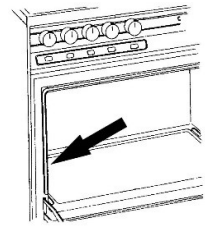
INDEX

VAROVÁNÍ A TIPY	2
1. INSTALACE	7
1.1.VENTILACE.....	8
1.2.VYPOUŠTĚNÍ PALIVOVÝCH PLYNŮ.....	9
1.3.UMÍSTĚNÍ SPORÁKU.....	9
1.4.PŘIPOJENÍ K PŘÍVODU PLYNU: SOUČASNÉ INSTALAČNÍ NORMY	11
1.5. PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI.....	11
1.6.PŘESTAVBA PŘÍVODU PLYNU K HOŘÁKŮM VARNÉ DESKY	13
1.7.REGULACE MINIMÁLNÍHO VÝKONU HOŘÁKŮ VARNÉ DESKY	13
1.8.PŘESTAVBA PŘÍVODU PLYNU DO HOŘÁKŮ TROUBY A PLYNOVÉHO GRILU	13
2. ÚDRŽBA.....	14
2.1. GUMOVÉ POTRUBÍ PRO PŘÍVOD PLYNU.....	14
2.2. PŘÍVODNÍ ELEKTRICKÝ KABEL	14
2.3. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ DVÍŘEK TROUBY	14
2.4. VÝMĚNA ŽÁROVKY	15
2.5. SKLENĚNÝ KRYT	15
3. POUŽÍVÁNÍ VARIČE.....	15
3.1. POUŽÍVÁNÍ VARNÉ DESKY	15
3.2. VÝKON PECE	16
3.3. POUŽÍVÁNÍ GRILU.....	17
3.4. ROTISSERIE (pouze některé modely)	18
3.5. MINUTOVÝ ČASOVAČ	19
3.6. VÍCEFUNKČNÍ SPORÁKY	19
3.7. VARNÁ DESKA SE SKLENĚNOU DESKOU (pouze určitý model)	29
3.8. SKLOKERAMICKÁ PRACOVNÍ DESKA	31
3.9. MONTÁŽ TUKOVÉHO FILTRU DO OBŘÍ VÍCEFUNKČNÍ TROUBY	34
3.10. MONTÁŽ PLYNOVÝCH HOŘÁKŮ NA VARNOU DESKU.....	34
3.11. TELESKOPICKÉ BĚŽKY (pouze u některých modelů)	34
3.12 NÁVOD K MONTÁŽI PLYNOVÉHO HOŘÁKU ŘADY 3	34
3.13 NÁVOD K OBSLUZE ŽHAVICÍCH SVÍČEK (POUZE U VYBRANÝCH MODELŮ).....	35
4. ČIŠTĚNÍ.....	35
SPECIFIKACE HOŘÁKU	36
TABULKA	36

VAROVÁNÍ A TIPY

⇒ Tento spotřebič byl navržen pouze pro domácí použití. (Viz kapitola 1)

⇒ Tyto pokyny platí pouze pro zemi uvedenou na identifikačních symbolech na spotřebiči (viz obrázek).



⇒ Veškerou instalaci, seřízení, přeměnu na plyn a údržbu musí provádět kvalifikovaní technici v souladu s příloženými pokyny a platnými normami pro instalaci. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za chybnou instalaci, nastavení, manipulaci a používání sporáku.

⇒ Informace o tomto modelu a jeho funkcích jsou uvedeny na štítku spotřebiče.

⇒ Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

⇒ Za určitých podmínek prostředí a/nebo vaření je možná kondenzace.

⇒ Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.



Pozor, možnost naklonění. **Aby** se zabránilo převrácení spotřebiče, musí být nainstalován tento stabilizační prostředek.

- ⇒ K čištění skleněných dvířek trouby nepoužívejte abrazivní materiály ani žádné ostré kovové škrabky, aby nedošlo k jejich poškrábání nebo prasknutí.
- ⇒ Pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku plynu z přípojovacího potrubí mezi sporákem a lahví nebo přívodním potrubím; po uplynutí doby platnosti vyměňte.
 - ⇒ Vaření na varné desce s tukem nebo olejem bez dozoru může být nebezpečné a může vést k požáru.
 - ⇒ Před výměnou lampy se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, abyste předešli možnosti úrazu elektrickým proudem.
 - ⇒ Nebezpečí požáru: na varné plochy neodkládejte žádné předměty.
- ⇒ Pokud je sporák umístěn **na** podstavci, je třeba učinit opatření, která zabrání sklouznutí spotřebiče z podstavce.
- ⇒ Spotřebič nesmí být instalován za dekorativními dvířky, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- ⇒ Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn dodavatelem, poprodejním servisem

nebo kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.

- ⇒ Spotřebič není určen k provozu pomocí pomoci externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládnání.
- ⇒ Během používání se spotřebič zahřívá. Je třeba dbát na to, abyste se nedotýkali topných těles uvnitř trouby.
- ⇒ Varování: Přístupné části se mohou během používání zahřát. Malé děti by se měly držet stranou.
- ⇒ Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⇒ Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Je třeba dbát na to, abyste se nedotýkali topných těles. Děti mladší 8 let se musí držet stranou, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- ⇒ NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale vypněte spotřebič a poté plamen zakryjte např. víkem nebo protipožární přikrývkou.

- ⇒ **UPOZORNĚNÍ:** Na proces vaření je třeba dohlížet. Krátkodobý proces vaření musí být pod neustálým dohledem.
- ⇒ **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryty varných desek navržené výrobcem varného spotřebiče nebo označené výrobcem spotřebiče v návodu k použití jako vhodné nebo kryty varných desek zabudované do spotřebiče. Použití nevhodných ochranných krytů může způsobit nehody.
- ⇒ Pravidelně kontrolujte, zda nedochází k únikům plynu v potrubí, které spojuje sporák s plynovou lahví nebo s přívodním potrubím; po uplynutí doby platnosti jej vyměňte.
- ⇒ Pokud se sporák nepoužívá, ujistěte se, že jsou všechny knoflíky ve vypnuté poloze; pokud se sporák delší dobu nepoužívá, uzavřete ventil plynové láhve a přívodní ventil, jakož i přívod elektrické energie do spotřebiče.
- ⇒ Hořáky, kryty a rozptylovače plamene udržujte v čistotě, aby byl zajištěn jejich optimální provoz.
- ⇒ Nepoužívejte ocelovou vlnu, brusné prášky a korozivní látky, které by mohly způsobit poškrábání.
- ⇒ Kryt je vyroben z tvrzeného skla. Nezavírejte jej, když jsou hořáky nebo elektrická deska zapnuté nebo ještě horké, protože by mohlo dojít k rozbití skla a vzniku nebezpečí.
- ⇒ Pokud se sklokeramický povrch někdy rozbije, odpojte spotřebič od sítě a obraťte se na autorizované středisko.

- ⇒ Před otevřením krytu odstraňte z jeho horní části všechny předměty.
- ⇒ Nepřikrývejte dno trouby hliníkovou fólií a nepokládejte hliníkovou pánev na dno trouby během jejího provozu.
- ⇒ U sporáků, které nemají napájecí kabel, je v tomto návodu uveden typ kabelu, který je třeba použít s ohledem na teplotu zadního povrchu zařízení.
- ⇒ Pokud se pyroceramická deska zabrzdí, vypněte napájení a zavolejte autorizované servisní středisko Lofra.
- ⇒ Pokud je povrch grilu prasklý, vypněte vypínač spotřebiče, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.
- ⇒ Přístupné části se při používání grilu velmi zahřívají. Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti.
- ⇒ K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe.

PŘEDBĚŽNÉ POKYNY

- ⇒ Návod k použití uchovávejte v blízkosti sporáku, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout. Pokyny a rady tak budete mít po ruce pro správné používání a optimální výkon.
- ⇒ Před použitím sporáku odstraňte plastovou ochranu z nerezových, hliníkových a/nebo lakovaných dílů, aby se neroztavila. Při odstraňování této ochrany je třeba dbát maximální opatrnosti, aby nedošlo k poškození chráněných částí.

- ⇒ Před prvním použitím trouby ji doporučujeme nechat zapnutou jednu hodinu při maximální teplotě. V opačném případě může dojít ke vzniku kouře a nepříjemných pachů, které jsou způsobeny lepidlem v tepelné izolaci nebo naolejovanými plechy. Chcete-li se těchto pachů zbavit, vyvětrejte místnost např. otevřením okna.
- ⇒ Nevyhazujte obal, příslušenství ani jiné části spotřebiče do životního prostředí. Pokud je to možné, odevzdejte je do kontejnerů nebo do recyklačního závodu.

ZVEDACÍ KONSTRUKCE

Upevnění vaříče s brzdami viz kapitola 1.3.



obr. 1



obr.2

Pro zvednutí sporáku otevřete dvířka trouby a zvedněte je za dutinu trouby a za závěs v zadní části spotřebiče (obr. 1 a 2).



obr. 3

NE



obr. 4

NEZDVIHEJTE sporák za převis varné desky v přední části spotřebiče **ani** za rukojeť dvířek (obr. 3 a 4). Zvedání spotřebiče za varnou desku může způsobit zlomení upevňovacích držáků a poškození plynových trubek k hořákům na varné desce. Zvedání spotřebiče za madlo dvířek může způsobit odštípnutí nebo rozbití vnějšího skla dvířek. **Na případné vzniklé škody se záruka NEVZTAHUJE.**

1. INSTALACE

Tento spotřebič musí být instalován v souladu s platnými předpisy a pouze v dobře větraném prostoru.

Před instalací nebo použitím spotřebiče si přečtěte návod k použití.

V UK jsou předpisy a normy následující:

Ve vašem vlastním zájmu a v zájmu bezpečnosti platí, že všechny plynové spotřebiče musí být instalovány odborně způsobilými osobami. Montážní firmy registrované u CORGI se zavazují pracovat podle bezpečných a vyhovujících standardů. Nesprávná instalace spotřebiče může vést ke ztrátě platnosti případných nároků na záruku a k trestnímu stíhání.

Sporák musí být instalován v souladu s:

Všechny příslušné britské normy / kodexy praxe, zejména BS 5440 část 2 2000 a:

- Pro zemní plyn - BS6172: 1990 a BS6891: 1988
- Pro plyn LP - BS5482 část 1 (pokud je instalace v trvalém obydlí), část 2 (pokud je instalace v karavanu nebo jiném obydlí, které není trvalé) nebo část 3 (pokud je instalace v lodi).
- Předpisy o bezpečnosti plynu (instalace a používání) z roku 1994 (v platném znění).
- Příslušné stavební předpisy / předpisy IEE.

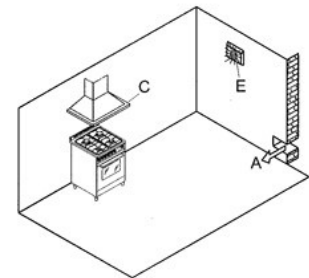
Sporák může být instalován v kuchyni / jídelně, ale NE v místnosti s vanou nebo sprchou.

Pokud je spotřebič určen k použití na LPG, nesmí být instalován pod úroveň terénu, tj. ve sklepě.

1.1.VENTILACE

Místnost s tímto sporákem by měla být vybavena přívodem vzduchu v souladu s normou BS 5440: Část 2: 1989

- Všechny místnosti vyžadují otevíratelné nebo rovnocenné okno a některé místnosti vyžadují i trvalé větrání.
- U místností s objemem do 5 m³ je zapotřebí větrací otvor o ploše 100 cm².
- Pro objem místnosti mezi 5 m³ a 10 m³ je zapotřebí větrací otvor o ploše 50 cm².
- Pokud je místnost větší než 5 m³ a má dveře, které se otevírají přímo ven, pak není vyžadován žádný větrací otvor.
- Pokud se ve stejné místnosti nacházejí další spotřebiče na palivo, platí norma BS 5440: Část 2:1989, aby se určily požadavky na odvětrání.
- Tento spotřebič by neměl být instalován v obývacím pokoji s lůžkem o objemu menším než 20 m³ nebo v koupelně či sprchovém koutě.



1.2.VYPOUŠTĚNÍ PALIVOVÝCH PLYNŮ

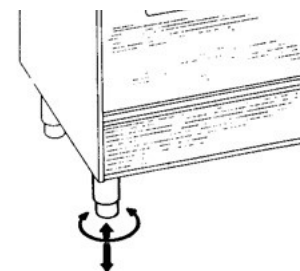
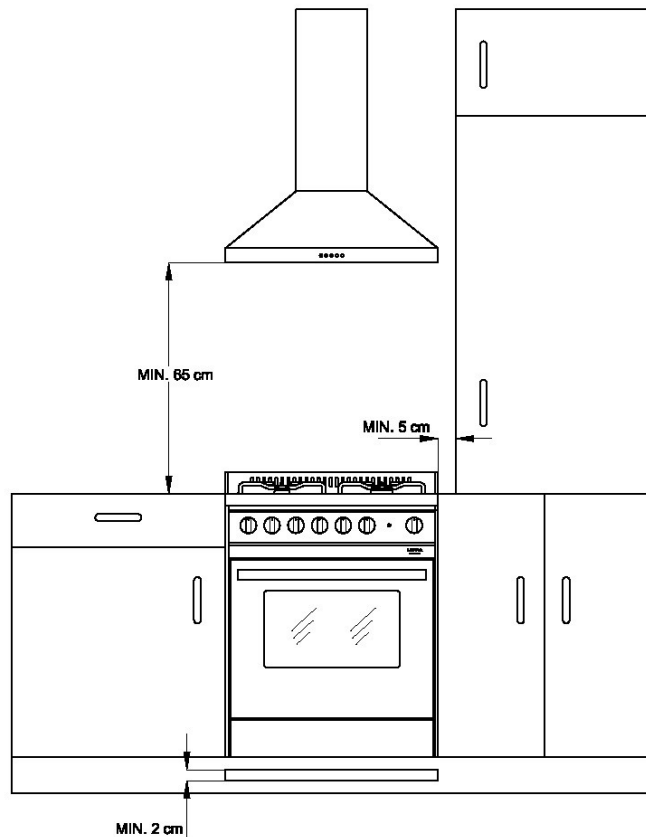
Varné spotřebiče musí vždy odvádět spaliny do speciálních odsavačů (obr. 1-C), které musí být napojeny na komíny, kouřovody nebo mít přímý přístup ven. Pokud není možné připojit odsavač par, lze na okno nebo na stěnu namontovat elektrický ventilátor (obr. 1-E), který musí být zapnutý, když je sporák zapnutý, pokud jsou přísně dodržovány normy pro větrání.

1.3.UMÍSTĚNÍ SPORÁKU

a) Vestavný sporák: typ Y - třída 2 podtřída 2/1
Sporáky v této třídě lze namontovat mezi dvě jednotky, pokud strana, která je ve styku se sporákem, není vyšší než varná deska. V takovém případě musí jednotka stát nejméně 5 cm od horní části varné desky. Pokud je sporák vybaven základovou deskou, musí být v přední části po celé šířce sporáku vytvořen 2cm průduch.

b) Volně stojící sporák: typ X - třída 1; bod a) platí i pro tuto třídu s tím, že jedna strana sporáku musí zůstat volná, aby bylo možné kontrolovat ohebné pryžové plynové potrubí.

Po vybalení sporáku odstraňte plastovou ochranu z nerezových, hliníkových a/nebo lakovaných dílů, aby nedošlo k jejich roztavení. Při odstraňování této ochrany je třeba dbát maximální opatrnosti, aby nedošlo k poškození chráněných dílů. Nyní je možné nasadit nožičky. Musí být připevněny na koncích štěrbin na podstavci sporáku. Jejich výšku lze nastavit tak, aby se sporák vyrovnal s ostatními jednotkami. Ujistěte se, že je sporák dokonale stabilní. Namontujte hořáky, rozptylovače plamene a mřížky na jejich místa na varné desce (viz odstavec 3.9). Některé modely jsou dodávány s gumovými podložkami, které zabraňují poškrábání ocelového povrchu varné desky. Nasadte je na centrální mřížku pánve z pochromované tyče.



NÁVOD K MONTÁŽI NOHOU



Obrázek1. Při montáži podložky na šroub nohy dbejte na to, aby ořep na podložce směřoval nahoru od horní části nohy.



Obrázek 2. Sestava nohou se správně nasazenou podložkou. Spodní část nohy se odšroubuje, aby bylo možné nastavit výšku a úroveň sporáku.



Obrázek 3. Výřez pro vložku nohou na základně trouby. Pro montáž nožiček na spotřebič položte sporák naplocho na záda a nasadte všechny čtyři nožičky.

NEMONTUJTE nožičky na sporák nakláněním spotřebiče, mohlo by dojít k poškození sestavy nožiček.



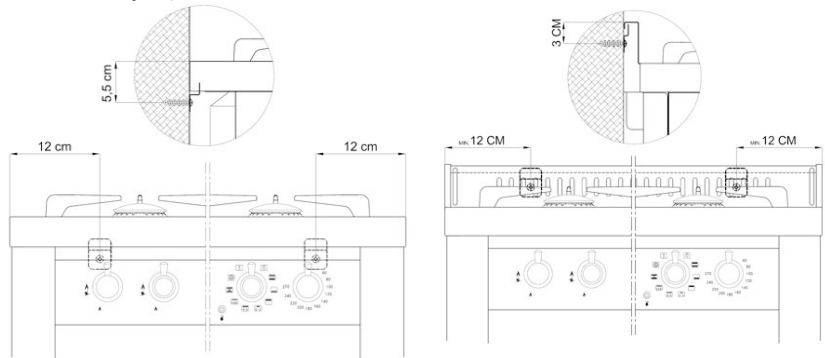
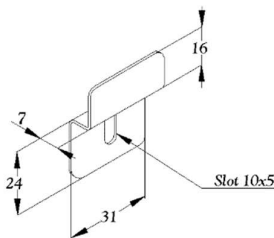
Obrázek 4. Vložte podložku připevněnou k horní části nohy do základny sporáku a posuňte nohu podél kanálu.



Obrázek 5. Nohu pevně zašroubujte tak, aby byl podstavec trouby sevřen mezi podložkou a horní částí nohy. Po upevnění všech čtyř nožiček zvedněte sporák na nožičky a dbejte na rovnoměrné rozložení hmotnosti na všechny čtyři nožičky současně. NEKLOPTE spotřebič na nohy, vždy jej zvedejte na nohy. (K tomu jsou zapotřebí dvě osoby)

Pro instalaci ukotvěte sporák pomocí dodané sady podle příslušného výkresu. Dodáváme dva držáky, které slouží k ukotvení koncovky sporáku na stěnu. Konzoly musíme připevnit ke stěně podle pokynů na výkresech. Poté musíme sporák mírně nadzvednout, aby se držák dostal do záhybu nástěnné svorky nebo pracovní desky sporáku.

N.B. Sporák se záklopkou i bez záklopkou musí být mírně zvednutý, aby držák mohl být umístěn na okraji varné desky.



Poznámka: Když hořáky hoří, nesmí být v místnosti žádný průvan, který by mohl ovlivnit plamen nebo ho dokonce sfouknout. **(UPOZORNĚNÍ: Upevňovací háček není součástí dodávky, protože jeho typ závisí na konstrukci stěny, do které se bude vrtat a montovat. Upevňovací hák by měl zajistit instalátor).**

1.4. PŘIPOJENÍ K PŘÍVODU PLYNU: SOUČASNÉ INSTALAČNÍ NORMY

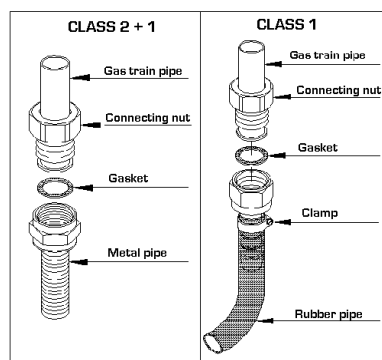
Sporák by měl být připojen podle normy BS 6172-1990, a to buď pomocí pevných, nebo ohebných spojů.

a) Třída 2 (vestavný sporák podtřídy 2/1): použijte průběžnou ohebnou trubku z nerezové oceli podle platných instalačních norem, kterou lze prodloužit na maximálně 2000 mm; konce trubky musí být opatřeny spojkou ISO 228/1 a těsněním nebo závitovou spojkou ISO 7/1 s mechanickým těsněním.

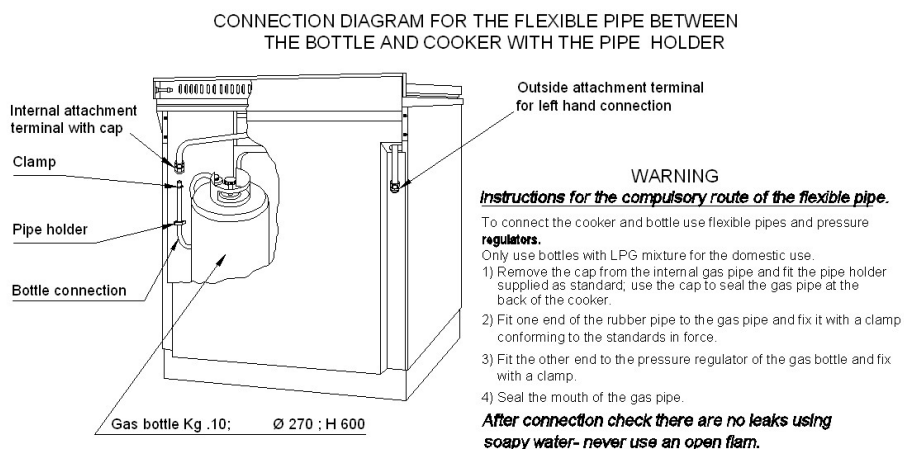
b) Třída 1 (volně stojící sporák): Platí také pokyny pro třídu 2. Kromě toho lze použít nekovovou ohebnou trubku, pokud odpovídá platným normám a jsou dodrženy následující pokyny pro instalaci: trubka musí být delší než 400 mm a kratší než 1500 mm; v žádném bodě nesmí překročit teplotu 50°C; nesmí být vytažena nebo zkroucená; nesmí být zaškrncená a celé hrany, ostré rohy nebo jiná podobná nebezpečí.

Před připojením nekovové ohebné trubky je třeba držák trubky

a těsnění dodávané se sporákem a/nebo dostupné u prodejce musí být namontováno na potrubí/plynovod na zadní straně sporáku.



POUZE PRO MODEL Y: XR96GV/C, XR96MF/C



Pro připojení k:

- **Metan:** potrubí musí mít vnitřní průměr 13 mm, musí být upevněno na držáku potrubí a poté zablokováno speciální svorkou podle platných instalačních norem;
- **Kapalný plyn (láhev):** trubka musí mít vnitřní průměr 8 mm, musí být upevněna na držáku trubky a poté zablokována speciální svorkou podle platných instalačních norem. Láhev musí být vybavena redukčním ventilem podle platných norem pro instalaci.

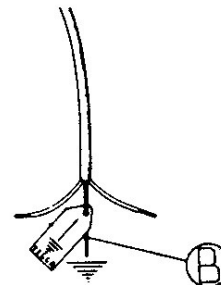
Sporáky se skříňkou na láhve, POKUD TO INSTALAČNÍ NORMY DOVOLUJÍ. Tyto vařiče jsou navrženy tak, aby byly připraveny pro použití s lahví na zkapalněný plyn (velikost Ø 270 mm, výška 600 mm). Jsou vybaveny dvěma nástavci pro připojení plynu: jedním uvnitř skříňky a jedním na zadní straně. Nástavec skříňky na láhev je utěsněn víčkem a těsněním, zatímco druhý konec je otevřený. Pokud je použit nástavec skříňky na láhev, musí být uzávěr vyměněn za držák trubky, který musí být spojen s ohebnou trubkou, která musí vést po trase znázorněné na přilehlých obrázcích a/nebo na samolepicí destičce umístěné uvnitř dveří skříňky na láhve. Po připojení se přesvědčte, zda nedochází k úniku plynu, a to pomocí specifického nástroje nebo mýdlové vody.

1.5. PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Pokud by bylo nutné vyměnit napájecí kabel, upozorňujeme, že pro připojení k síti je třeba použít správný typ: H05VV-F 3x1,5 mm² (vnější průměr max. 9 mm), v případě výkonu vyššího než 16 A musí mít kabel průřez 2,5 mm². Ponechte kabel dostatečně dlouhý, aby umožňoval snadnou údržbu; zemnicí vodič (žlutozelený) musí být po upevnění na svorky elektrického systému alespoň o 2 cm delší než ostatní 2 kabely (fázový a nulový). Toto zařízení zajišťuje elektrickou bezpečnost v případě, že dojde k náhodnému vytržení napájecího kabelu.

Vadný napájecí kabel se nesmí opravovat, musí se vyměnit za kabel odpovídající výše uvedenému.

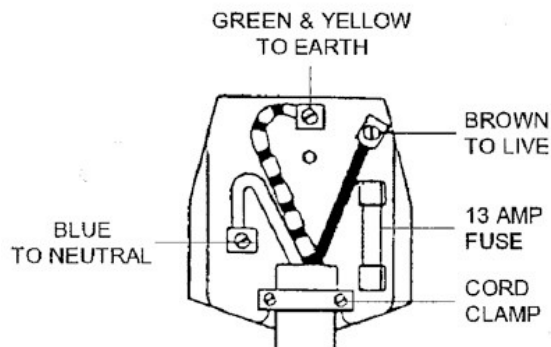
Výměnu napájecího kabelu musí provést autorizovaná technická pomoc společnosti LOFRA nebo specializovaný technický personál.



Pouze pro Spojené království nebo předpokládanou zemi

Ohebný síťový kabel se dodává připojený k pojistkové zástrčce BS 1363 s pojistkou o kapacitě 13 A. Pokud potřebujete zástrčku z jakéhokoli důvodu vyměnit, je třeba to provést podle níže uvedeného postupu:

VAROVÁNÍ: TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚN.



Dráty v síťovém kabelu jsou barevně odlišeny podle následujícího kódu:

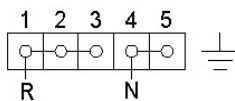
Zelená a žlutá = zem - modrá = neutrální - hnědá = pod napětím

Protože barvy vodičů na síťovém přívodu spotřebiče nemusí odpovídat barevnému označení svorek ve vaší zástrčce, postupujte následovně:

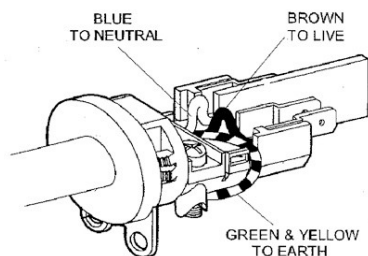
1. Zelenožlutý vodič musí být připojen ke svorce označené E (Earth) nebo zelené barvě.
 2. Modře zbarvený vodič musí být připojen ke svorce označené N (neutrální) nebo černě zbarvené.
 3. Hnědý vodič musí být připojen ke svorce označené L (pod napětím) nebo červené barvě.
- Zástrčka a zásuvka musí být po instalaci přístupné. Pokud by bylo nutné vyměnit síťový kabel, doporučujeme, aby tuto operaci provedl kvalifikovaný elektrikář, který jej nahradí kabelem stejné velikosti a teplotní třídy.

Použijte zařízení, které zajistí odpojení od sítě, v níž jsou kontakty rozepnuty na vzdálenost, která umožňuje úplné odpojení podle podmínek pro kategorii napětí trouby III.

Schéma připojení svorek s předinstalovaným kabelem



220-240 V ~U

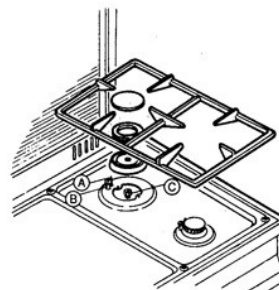


1.6. PŘESTAVBA PŘÍVODU PLYNU K HOŘÁKŮM VARNÉ DESKY

Hořáky: pomocný, polorychlý, rychlý, s trojitou korunkou, kotlík na ryby.

Všechny tyto hořáky jsou vybaveny vstřikovači určenými k vytvoření primárního přívodu vzduchu měřeného pro každý typ plynu. To znamená, že regulace vzduchu nemusí být regulována. Při přechodu z jednoho typu plynu na jiný postupujte následovně:

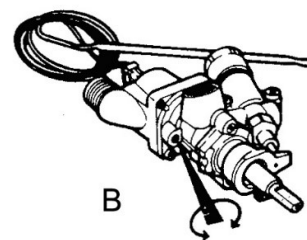
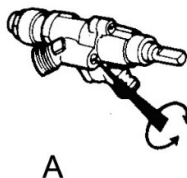
- vyjměte mřížky, kryty, difuzor plamene s otvory a podpěry hořáku;
- vyměňte vstřikovače s otvory, jak je uvedeno v části C, podle typu použitého plynu (viz tabulka 1); vraťte na místo podpěry hořáků, difuzory plamene, kryty a mřížky;
- regulujte minimální výkon podle pokynů v odstavci.



1.7. REGULACE MINIMÁLNÍHO VÝKONU HOŘÁKŮ VARNÉ DESKY

Normální/ventilové kohouty

Zapalte hořáky a otočte ručičku do maximální polohy. Vyměňte knoflík a do otvorů na boku ovládacího panelu zasuněte malý plochý šroubovák podle typu (obr. A). Povolte obtokový šroub o dvě otáčky proti směru hodinových ručiček a otočte táhlo do minimální polohy.



Předtím uvolněné šrouby nastavujte tak dlouho, dokud plamen nebude snížený, ale stabilní, a to i při rychlých změnách z maximální do minimální polohy při studeném hořáku. Pokud jsou namontovány bezpečnostní kohouty, nechte hořák několik minut běžet na minimum, abyste se ujistili, že se zařízení nezasekne. Pokud se tak stane, zvyšte minimální hodnotu.

N.B. U nastavení na kapalný plyn je nutné nastavit minimální hodnotu hořáku úplným utažením obtokových kohoutů.

1.8. PŘESTAVBA PŘÍVODU PLYNU DO HOŘÁKŮ TROUBY A PLYNOVÉHO GRILU

Hořáky v troubě:

Přístup k injektoru trouby získáte následujícím způsobem:

- otevřete dvířka trouby a vyjměte dno trouby;
- odšroubujte šroub, který připevňuje hořák k vnitřku trouby (v obří troubě je připevněn k boční stěně tlumiče), a vyjměte hořák z jeho místa, přičemž dávejte pozor, abyste nepoškodili připevněný termočlánek;
- vyměňte vstřikovač s otvory podle typu použitého plynu (viz tabulka 1).
- vrátit hořák do původní polohy.

Nastavení minimálního termostatu trouby

Chcete-li nastavit minimální hodnotu, postupujte takto:

- otevřete dveře nad dveřmi;
- zapněte hořák trouby a nastavte jej na maximální teplotu, zavřete dvířka a počkejte asi 10 minut (nebo dobu potřebnou k zahřátí trouby na přibližně 230 °C);

- vyjměte knoflík trouby a pomocí otvoru v ovládacím panelu podle typu termostatu (obr. C) povolte obtokový šroub termostatu o dvě otáčky;
- vyměňte knoflík a otočte jej do minimální polohy, sejměte knoflík a nastavte dříve uvolněný šroub, dokud plamen nebude snížený, ale stabilní, a to i při rychlých změnách z maxima na minimum a rychlém otevření nebo přiblížení dvířek trouby.

N.B. Při nastavení na kapalný plyn se minimum hořáku trouby nastaví úplným dotažením obtokových ventilů termostatu.

Hořáky plynového grilu

Pro přestavbu plynu na tento typ hořáku viz výše uvedený návod "hořák v troubě". Jediný rozdíl je v tom, že hořák je v horní části trouby a není třeba nastavovat minimum, protože hořák pracuje vždy na plný výkon.

2. ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ:

Před prováděním jakékoli údržby nebo přestavby vypněte přívod elektřiny a uzavřete přívod plynu do spotřebiče. Pokud je třeba vyměnit součásti a/nebo příslušenství, používejte pouze náhradní díly Lofra. Všechny níže uvedené operace musí provádět kvalifikovaní technici v souladu s příloženými pokyny a platnými normami pro instalaci.



Před výměnou žárovky odpojte přístroj od elektrické sítě, a pokud jste jej nedávno používali, ujistěte se, že trouba vychladla.



Před sejmutím filtru musí být trouba vypnutá.

2.1. GUMOVÉ POTRUBÍ PRO PŘÍVOD PLYNU

Stav přívodního plynového potrubí by se měl pravidelně kontrolovat (jednou ročně) a vyměnit podle data vytištěného na vnější straně potrubí a v případě, že jsou na něm známky prasklin, řezů, škrábanců nebo popálenin, nebo pokud již není pružné, ale tvrdé a plastové. Potrubí musí být vhodné pro použití se zkapalněným plynem a musí odpovídat platným normám.

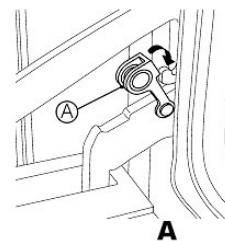
2.2. PŘÍVODNÍ ELEKTRICKÝ KABEL

Pokud je třeba vyměnit přívodní elektrický kabel, smí jej vyměnit pouze autorizovaní technici společnosti LOFRA. Používejte pouze kabely HO5FVV-F. Zemnicí vodič (žlutý/zelený) musí být nejméně o 2 cm delší než ostatní dva fázové vodiče (obr. 5 B). Tím je zajištěna bezpečnost elektrického vedení v případě náhodného vytržení vodiče.

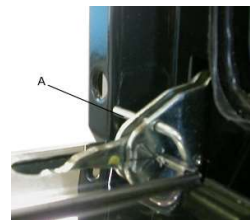
U sporáků s plynovou troubou a elektrickým grilem použijte kabel HO5RR-F o průřezu 3x1,5 mm², u sporáků s elektrickou troubou a grilem použijte kabel HO5VV-F o průřezu 3x1,5 mm² a maximálním vnějším průměru 9 mm. V případě proudu přesahujícího 16 A musí mít napájecí část 2,5 mm² (s britskou zástrčkou nesmí proud přesáhnout 13 A).

2.3. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ DVÍŘEK TROUBY

Dvířka trouby zcela otevřete, do háčku tyčí závěsu zasuňte zařízení proti otáčení (A). Držte dvířka trouby za boky a pomalu je zavírejte, dokud neucítíte určitý odpor; současně dvířka zvedněte a zatlačte je směrem k zavřené poloze, abyste je mohli vysunout uvolněním zámku závěsu z těla kuchyně. Pro opětovné nasazení dvířek opakujte výše uvedené pokyny v opačném pořadí a ujistěte se, že je zámek závěsu správně nasazen.



U modelů CURVA vložte do příslušných otvorů závěs proti otáčení. Držte dvířka za boky a pomalu je zavírejte, dokud neucítíte určitý odpor; nyní dvířka při silovém zavírání zvedněte, abyste je mohli vysunout uvolněním zámku závěsu z kuchyně. Chcete-li dvířka znovu namontovat, zopakujte výše uvedené pokyny v opačném pořadí a ujistěte se, že je zámek závěsu správně nasazen.



2.4. VÝMĚNA ŽÁROVKY

Před výměnou žárovky vypněte sporák z elektrické sítě.

Otevřete dvířka trouby, sejměte ochranný skleněný kryt, vyměňte žárovku (POZOR: musí být odolná do 300 °C) a vyměňte ochranné sklo.

2.5. SKLENĚNÝ KRYT (pouze u některých modelů)

Při montáži krytu vložte závěsy do speciálních prostorů ve stěnové ochraně sporáku, které zapadají do stávajících štěrbin (A), zvedněte kryt do svislé polohy (B) a zatlačte dolů, dokud se závěsy nedostanou na své místo (C).

Pro demontáž krytu proveďte opačný postup, než je popsán výše.

A



B



C



3. POUŽÍVÁNÍ VAŘIČE

UPOZORNĚNÍ:


- Pokud plameny hořáku náhodou zhasnou, vypněte knoflík a před zapálením počkejte alespoň jednu minutu.
- Při používání plynového sporáku vzniká v místnosti, kde je instalován, teplo a vlhkost. Zajistěte dobré větrání místnosti tím, že necháte otevřené všechny přirozené větrací otvory nebo nainstalujete odsavač par s kouřovodem.
- Intenzivní nebo rozsáhlé používání sporáku může vyžadovat dodatečné větrání, např. otevření okna, nebo účinnější větrání, např. zvýšení výkonu mechanického větrání, pokud je instalováno.

-

Přední ovládací panel má jednu nebo dvě kontrolky podle toho, zda je trouba plynová nebo elektrická. Pokud je sporák vybaven plynovou troubou, rozsvítí se zelená kontrolka, když je zapnuto vyhřívání příslušenství (ELEKTRICKÉ PLECHY, ROTISSERIE, ELEKTRICKÝ GRIL). Pokud má sporák elektrickou troubu, svítí zelená kontrolka a také žlutá kontrolka, která se rozsvěcuje a zhasíná, když TERMOSTAT reguluje teplotu v troubě.

3.1. POUŽÍVÁNÍ VARNÉ DESKY

Plynové hořáky

Automatické elektronické zapalování zabudované v knoflíku: otočte knoflíkem do maximální polohy,  zatlačte na něj a hořák se automaticky zapálí.

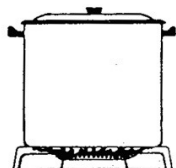
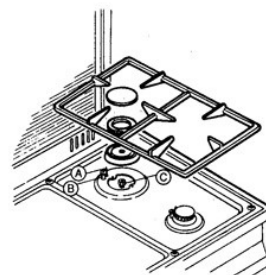
-Není přívod plynu (knoflík je vypnutý)

Maximální přívod plynu

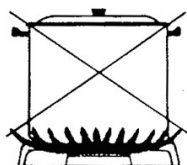
Minimální dodávka

Chcete-li dosáhnout minimálního přívodu, otáčejte knoflíkem proti směru hodinových ručiček, dokud ukazatel neukazuje na malý plamen

Bezpečnostní pojistka: po zapnutí hořáku držte knoflík stisknutý alespoň 5 sekund a poté jej uvolněte. Hořák zůstává zapálený díky termočláнку, který udržuje průtok plynu pomocí bezpečnostního ventilu, který uzavře průtok plynu, pokud hořák náhodou zhasne.



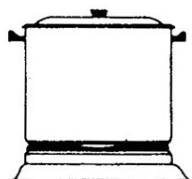
Výkon hořáku: na "středních a malých" hořácích lze používat různé pánve o minimálním průměru 120 mm. Pánve nesmí mít konkávní nebo konvexní dno, ale musí být dokonale ploché, jak je znázorněno na obrázku. Pro dosažení optimálního výkonu používejte pánve zobrazené na obrázku, tj. plameny nesmí zůstat za dnem pánve. Když se tekutina začne vařit, snižte plamen co nejvíce, ale udržujte ji ve varu. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme na různých hořácích používat pánve o následujících průměrech (viz tabulky).



Z nouzových důvodů jsme doporučili následující hrnce s průměry, které se překrývají s hořáky: pomocný, polorychlý, rychlý, trojitý kruhový, rybí hořák.

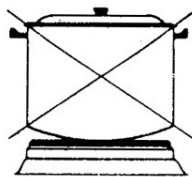
Hořák	Průměr min.(cm)	Průměr max(cm)
Malý (pomocný)	10	14
Středně rychlý (poloběžný)	15	20
Velký (rychlý)	21	26
Trojité kružek (ultra rychlý) dvojitý Ø125 mm AEO	24	26
Dvojitý čtyřlíst AEO Ø145 mm	26	30

Poznámka. Na druhou stranu je třeba dodržet vzdálenost mezi okraji květináčů minimálně 10 mm.



Elektrické desky

Při prvním zapnutí desky nebo v případě, že nebyla delší dobu používána, je třeba ji zapnout a nechat zapnutou po dobu 30 minut v poloze 1 na přepínači, aby se vysušila veškerá vlhkost absorbovaná izolačním krytem. Aby se zabránilo rozptýlení tepla a poškození desky, používejte pánve s plochým dnem, které mají stejný průměr jako deska, ne více ne méně. Před položením na plotýnku vysušte dno pánve. Když je plotýnka zapnutá, nikdy na ni nepokládejte prázdnou pánev ani nenechávejte plotýnku zapnutou bez pánve. Zapínání plotýnek - vycentrujte pánev na plotýnce a otočte příslušným knoflíkem do požadované polohy (viz tabulka 2). Zvyšující se čísla znamenají větší výkon.




3.2. VÝKON PECE

Plynová trouba

Hořák trouby musí být vždy zapálen při otevřených dvířkách trouby.

Všechny sporáky Lofra jsou vybaveny ventilovými termostaty, které nejen regulují teplotu uvnitř trouby, ale také zastavují přívod plynu v případě náhodného zhasnutí hořáku, čímž zabraňují úniku nespáleného plynu.

Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme troubu před vložením pokrmu předehřát na 10+15 minut. Dvířka trouby by měla být otevřena co nejméně, aby nedocházelo k rychlým změnám teploty v troubě, které by mohly ohrozit výsledky pečení.



Zapalování - otevřete dvířka trouby, stiskněte a otočte knoflíkem trouby (symbol ) proti směru hodinových ručiček do maximální polohy. Hořák lze zapálit zatlačením do knoflíku.

Po zapálení hořáku držte knoflík dobře stisknutý po dobu 5+10 sekund a poté jej uvolněte. Hořák zůstane zapálený tím, že se zahřeje termočlánek, který otevře bezpečnostní ventil a udržuje průtok plynu. Po provedení těchto úkonů zavřete dvířka trouby a otočte knoflíkem na požadovanou teplotu.

Automatické zapalování (elektronické zapalování zabudované v knoflíku) nesmí být aktivováno déle než 15 sekund. Pokud se hořák po této době nezapálí, uvolněte knoflík a počkejte alespoň jednu minutu, než se hořák pokusíte znovu zapálit. U některých modelech speciální bezpečnostní zařízení vybijí elektrický proud, takže hořák se zapálí pouze při otevřených dvířkách.

Elektrické trouby

STATICKÉ PEČE: teplo produkované uvnitř trouby elektrickými prvky umístěnými v horní (obloha) a spodní (dno) části trouby; tyto prvky mohou pracovat společně nebo nezávisle. Tím je dosaženo rovnoměrnějšího pečení, například když se doba pečení blíží ke konci, jídlo může potřebovat více tepla v horní nebo spodní části. Teplota se udržuje konstantní pomocí termostatu, který lze nastavit v rozmezí 50 až 250 °C. Během vaření otevřete dvířka trouby pouze v nezbytně nutných případech. Při tomto způsobu vaření dochází k pomalému a rovnoměrnému úbytku vlhkosti z pokrmu.

VENTILÁTOROVÉ VENTILÁTORY; teplo vzniká nucenou cirkulací horkého vzduchu uvnitř trouby. Kruhové těleso vedle motorizovaného ventilátoru ohřívá vzduch, který tento ventilátor rovnoměrně a rychle cirkuluje. Tento typ trouby skutečně peče rychleji než tradiční trouby, proto byste měli nastavit teplotu pečení o 10-20 °C nižší než obvykle. Termostat opět udržuje troubu na předem zvolené teplotě, která se pohybuje v rozmezí 50 °C a 250 °C. Trouba potřebuje pouze několik pokrmů dohromady, aniž by se jakkoli změnila chuť. **Zapnutí multifunkční trouby:** otočte knoflíkem trouby označeným symbolem  nebo  doprava a nastavte požadovanou teplotu v souladu se způsobem pečení.

Smíšené trouby (plynová/elektrická).

Některé modely sporáků mají plynovou i elektrickou troubu. Pro zapnutí trouby viz předchozí odstavce s podrobným popisem "plynové trouby" a "elektrické trouby".

Z bezpečnostních důvodů se musí používat odděleně.

Poznámka: Některé modely jsou vybaveny hliníkovým plechem, který je ideální pro pečení pečiva (180-200 °C). Maximální zatížení 3 kg.

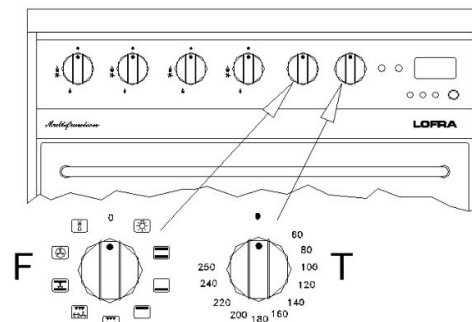
3.3. POUŽÍVÁNÍ GRILU

Pokrm se položí na rošt trouby, který se poté umístí dovnitř trouby. Poloha roštu závisí na typu jídla, např. ploché nebo tenké maso by se mělo položit na úroveň nejbližší roštu, zatímco roláda z masa nebo drůbeže apod. by se měla umístit na prostřední úroveň. Odkapávací miska by měla být umístěna na vodítkách pod grilem.





Použití plynového grilu:

Doporučujeme používat plynový gril k dokončení pečení v troubě, tedy maximálně 15-20 minut; jak pro lepší kvalitu pečení, tak pro nižší spotřebu a kratší dobu pečení.

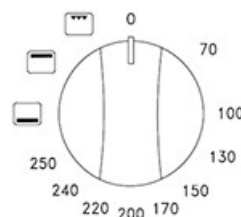
Všechny plynové grily jsou vybaveny bezpečnostním zařízením, které automaticky zastaví přívod plynu při náhodném zhasnutí hořáku. Speciální dvoucestný termostat aktivuje hořák trouby na hořáku grilu. Plynový gril nelze regulovat, protože vždy pracuje na maximum. Lze je zapnout ručně nebo elektronicky; viz údaje uvedené u plynového hořáku trouby. Během provozu trouby musí zůstat dvířka zavřená.



Použití elektrického grilu:


- a) MODELY S PLYNOVOU RUROU: aby se zabránilo současnému používání trouby a grilu, musí být knoflík trouby z bezpečnostních důvodů nastaven do polohy vypnuto, tj. na symbol -. Poté stiskněte tlačítko elektrického grilu, které se  nachází na ovládacím panelu.
- b) MODELY S ELEKTRICKOU RUROU: se zapínají otáčením knoflíku trouby=poslední poloha knoflíku).
- c) MODELY S VÍCEFUNKČNÍMI VARNÝMI DESKAMI: zapněte gril otočením knoflíku funkcí doprava (F) a nastavte jej do požadované polohy grilu. Poté otočte knoflíkem termostatu trouby (T) a nastavte teplotu na 200 °C. Dvířka trouby musí zůstat zavřená.
- d) MODELY S VÍCEFUNKČNÍM OVÍRACÍM A RADIÁTOROVÝM GRILEM: gril vaří sálavým teplem, které je vytvářeno speciálním prvkem, jenž během několika sekund dosáhne teploty přibližně 800 °C. Vytváří infračervené paprsky, které průhledná pyroceramová deska používá k zajištění velmi rychlé doby přípravy pokrmů. Uspořádání topného vlákna a vysoká úroveň izolace znamenají, že rozvod tepla je soustředěn na povrch pyroceramové desky, čímž je zajištěno rovnoměrné vaření a úspora energie. Po vychladnutí trouby je třeba plech vyčistit. Talíř se čistí důkladněji a snadněji a chrání topné těleso před rozstříkáním a tukem.
- e) MODELY S VÝMĚNNOU MŘÍŽKOU
Obsluha grilu: zapněte gril otočením funkčního knoflíku doprava (F) a nastavte jej do požadované polohy pro grilování. Poté otočte knoflíkem termostatu trouby (T) a nastavte teplotu na 200 °C, regulujte knoflíkem na výměnném grilu na polohu MIN. - MED. - MAX. podle využití.
Dvířka trouby musí zůstat zavřená.

- f) Po otočení funkčního knoflíku doprava na požadovanou teplotu se aktivují horní a dolní topná tělesa. Pokud jím otočíte dále, můžete se rozhodnout, které topné těleso použijete. Horní, spodní nebo maximální teplota grilu.



- g) MODELY S PLYNOVÝM GRILEM (..G2G.. e .. G2VG..)

Modely s grilem a plynovou troubou s nezávislým ovládním ...modely G2G...

Plyn grilu se ovládá pomocí kontrolky označené symbolem,  kterou lze použít v maximální poloze v závislosti na typu vaření. Současné vstřikování a používání grilu s plynovou troubou je možné pouze tehdy, když je trouba funkční nejméně od 5 minut. Nejlepších výkonů dosáhnete, když gril zapnete nejméně 15/25 minut před koncem vaření.

PLYNOVÉ SPORÁKY S VENTILÁTOREM MODELY: ...96G2VG

U těchto modelů lze troubu vařit i se zavřenými dvířky:

Statické (trouba nebo trouba + gril bez ventilátoru)

Odvětrávané (trouba nebo trouba + gril s ventilátorem)

TROUBA + GRIL S VENTILÁTOREM (VĚTRANÝ)

Nejprve zapněte troubu podle bodu 3.2 návodu. Po 5 minutách zapalte gril a nastavte jej do polohy max. Po dalších nejméně 5 minutách zapněte ventilátor.


VAROVÁNÍ

Při současném provozu trouby + grilu se u modelů G2VG upravených na G20 (zemní plyn) **nesmí používat ventilátor.**

POZNÁMKA : Pouze u modelů ..G2G.. lze plynový gril a plynovou troubu používat společně.

3.4. ROTISSERIE (pouze některé modely)

Rotační rožeň se používá k opékání na rožni v troubě a na grilu. Po umístění odkapávací misky na spodní polici postupujte podle následujících pokynů:

- nasadte rukojeť na rožeň, napíchněte na něj potraviny a zajistěte je na obou koncích dvěma nastavitelnými vidlicemi (aby se motor rožeň nepřepřacoval, snažte se potraviny na rožni rozložit co nejrovnoměrněji).
- nasadte tyč do podpěry a poté do hřídele motoru;
- uvolněte dělenou rukojeť a  spustíte motor (obr. 12); poté gril zapněte.

3.5. MINUTOVÝ ČASOVAČ

Tento mechanický minutník pracuje od 0 do 60 minut a po uplynutí nastaveného času vydá zvukový signál. Chcete-li časovač spustit, otočte knoflíkem doprava a nastavte jej na požadovaný čas. Knoflík se automaticky vrátí na nulu a po uplynutí nastaveného času se rozezní zvonek.



Upozornění: knoflík se nesmí otáčet proti směru hodinových ručiček, jinak hrozí poškození časovače.


3.6. VÍCEFUNKČNÍ SPORÁKY

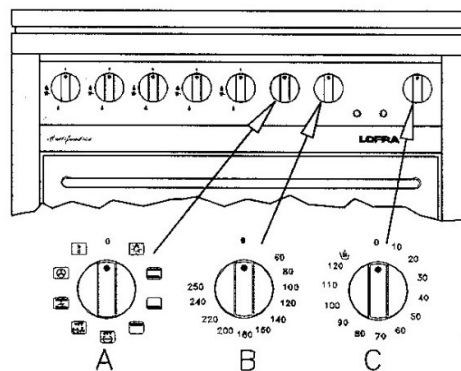
Vícefunkční sporáky se vyznačují tím, že teplo se uvnitř trouby může šířit přirozeně (konvekci) nebo nuceně (ventilátorem).

Díky tomu lze otočením voliče na požadovanou funkci dosáhnout 8 různých druhů vaření s oddělenou regulací teploty (knoflík termostatu) v rozmezí 50 až 250 °C; tím jsou uspokojeny i nejrůznější požadavky na vaření. V závislosti na modelu jsou tyto sporáky vybaveny časovačem konce vaření nebo digitálním elektronickým programátorem.

Sporáky s časovačem :

Sporáky s tímto zařízením umožňují nepřerušovanou ruční práci a programování doby pečení v rozmezí 0 až 120 minut.

Nepřerušovaná ruční práce: knoflíky "A" a "B" nastavte druh pečení a teplotu v troubě, knoflíkem časovače "C" otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud se neshoduje se symbolem. 

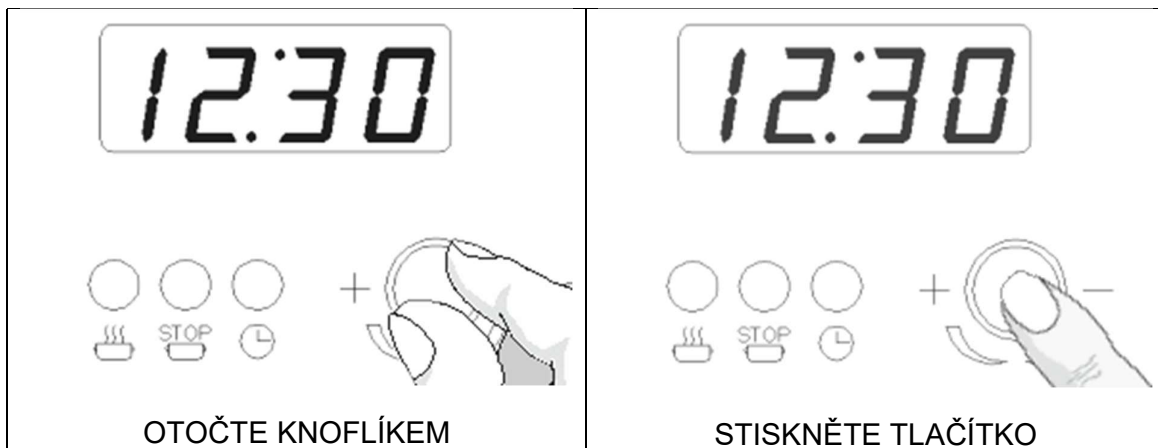


ELEKTRONICKÝ PROGRAMÁTOR

Nový elektronický programátor Lofra je technologicky vyspělý komponent, který díky použití pouze jedním knoflíkem, umožňuje používat všechny funkce, které se obvykle provádějí více než jedním knoflíkem.

Mimo otáčení ve směru a proti směru hodinových ručiček lze stisknout jako tlačítko. Tento jednoduchý systém umožňuje snadno používat všechny programy vaření vašeho nového sporáku.

Pro usnadnění vysvětlení funkcí je vedle textu uveden popis. Obrázek o operaci, kterou budete muset provést.



LED
Doba vaření



LED
Programování vaření



LED
Časovač



Forno
NA



Forno
OFF

V okamžiku prvního zapálení displej bliká.

Jak naprogramovat čas při prvním zapnutí systému.



Otočte knoflíkem a naprogramujte hodiny a minuty.



Potvrďte úplné stisknutí knoflíku.

Jak regulovat hodinu.




Chcete-li změnit hodiny po prvním stisknutí, podržte knoflík stisknutý po dobu 3 sekund a proveďte předchozí operaci.

Funkce počítadla minut.



Otáčením knoflíku naprogramujte časy "počítadla minut".

Na displeji se zobrazí zbývajcí čas a kontrolka  bliká, na konci se na displeji zobrazí "END" a je v činnosti zvukové upozornění.






Zvuková signalizace se opakuje po dobu 10 minut. V prvních 30 sekundách je přerušovaná, poté se každých 15 sekund ozve varování. Pro přerušování stiskněte knoflík.





Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se opět spustí nové počítání a máte možnost upravit čas. Chcete-li funkci přerušit, musíte otočit knoflíkem až na 0 nebo knoflík stisknout.


Funkce doby vaření.


- 

Otáčením knoflíku s osvětlenou troubou se aktivuje funkce "doba pečení", bliká  kontrolka a zobrazuje se zbývající čas.
- 

Když se na displeji objeví "END", trouba se vypne a je v činnosti zvukové upozornění.
- 

Chcete-li se vrátit na hodiny, stiskněte knoflík nebo dejte knoflík trouby do polohy vypnuto.
Po otočení doprava je opět v provozu nové počítadlo, trouba se zapne a je možné naprogramovat i nový čas.
- 


Chcete-li funkci přerušit, otočte knoflíkem až na 0 nebo knoflík stiskněte.
- 




Pro připojení funkce "počítadla minut" během pečení s osvětlenou troubou a nepřipojeným "časem pečení", abyste byli informováni bez vypnutí trouby, stačí 2krát stisknout knoflík, funkce "počítadla minut" je zapnutá s naprogramovaným časem 5 minut.
- 




Na knoflíku je možné upravit čas.



Poznámka: Při dvojným po sobě jdoucím stisknutí knoflíku je možné regulovat časovač v intervalu 5 minut. Dalším stisknutím zafixujete požadovaný čas.


Funkce " programování vaření" s odloženým startem.


- 

Stisknutím knoflíku při vypnuté troubě se zapne funkce "programování vaření", rozsvítí se blikající dioda  , knoflíkem naprogramujete hodinu automatického zapálení a potvrdíte ji stisknutím.
- 
- 

Otáčením knoflíku naprogramujte dobu vaření, obě kontrolky blikají   .
- 

Stisknutím knoflíku se vrátíte na hodiny, programování bylo dokončeno.
Blikáním  programovací kontrolky je funkce zapnuta. Poté můžete naprogramovat požadovanou funkci a teplotu trouby ovládáním na knoflíku.
V naprogramovanou hodinu se trouba zapne, na displeji se začne zobrazovat zbývající čas vaření a kontrolka bliká  .
Na konci se vypne a zobrazí se nápis "End", následovaný zvukovými signály.

 **Upozornění:** Funkce se nezapne, pokud se pokusíte naprogramovat nulový čas vaření nebo pokud je počáteční hodina stejná jako skutečná hodina. Programování musí být provedeno o 1 minutu, jinak se funkce ukončí. Pokud je trouba zapnutá, na konci konfigurace se deaktivuje.

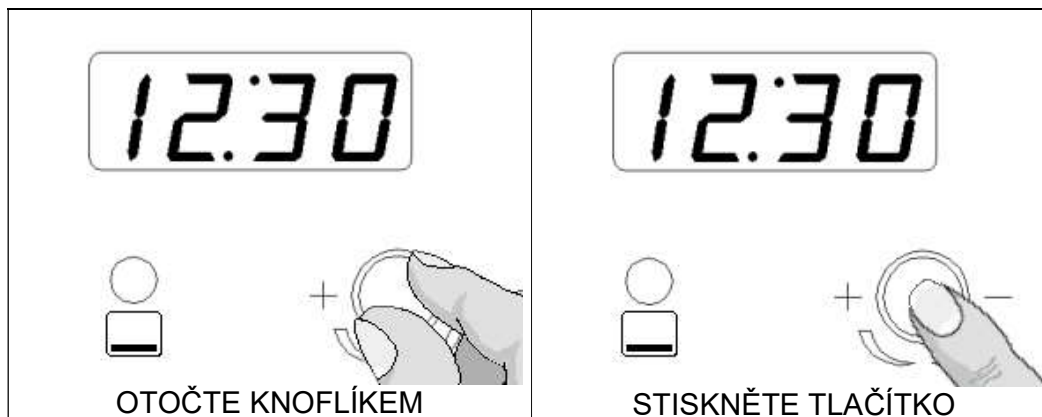
- 

Pokud chcete ve vaření pokračovat, otočte knoflíkem a naprogramujte novou hodinu.

Poznámka: Při naprogramovaném spuštění zůstane funkce zapamatovaná, i když dojde k \ napájení.

pryč. Trouba se zapne se zpožděním rovnajícím se době, po kterou chybělo napájení.

ELEKTRONICKÝ PROGRAMÁTOR pro sporáky s "plynovou troubou s ventilátorem"



LED
Doba vaření

Jak naprogramovat čas při prvním zapnutí systému.



Otočte knoflíkem a naprogramujte hodiny a minuty.



Potvrďte úplné stisknutí knoflíku.


Jak regulovat hodinu.



Chcete-li změnit hodiny po prvním stisknutí, podržte knoflík stisknutý po dobu 3 sekund a proveďte předchozí operaci.

Funkce doby vaření.



Otáčením knoflíku s osvětlenou troubou se aktivuje funkce "doba pečení", bliká  kontrolka a zobrazuje se zbývající čas. Když se na displeji objeví "END", trouba se vypne a je v činnosti zvukové upozornění.



Chcete-li se vrátit na hodiny, stiskněte knoflík nebo dejte knoflík trouby do polohy vypnuto. Otočením doprava se opět spustí nové počítání, pokud se trouba zapne, je možné naprogramovat i nový čas.



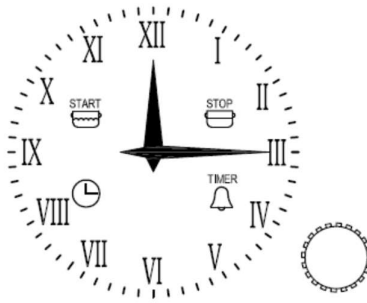
Chcete-li funkci přerušit, otočte knoflíkem až na 0 nebo knoflík stiskněte.

Poznámka: Při dvojnásobném po sobě jdoucím stisknutí knoflíku je možné regulovat časovač v intervalu 5 minut. Dalším stisknutím zafixujete požadovaný čas.



POZOR: je zakázáno nechávat uvnitř trouby nepracovat něco jiného než placky.

DIGITÁLNÍ PROGRAMÁTOR PRO SPORÁKY "RUSTICA"



PROGRAMÁTOR VAŘENÍ

HODINOVÁ ÚPRAVA

Chcete-li nastavit hodiny na hodinách, stiskněte 4krát knoflík, dokud nezačne blikat ikona "CLOCK". Chcete-li čas zvýšit nebo snížit, otáčejte knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, minutová ručička se bude pohybovat v minutových intervalech. Po 10 sekundách od poslední regulace se časovač automaticky nastaví.

RUČNÍ VAŘENÍ

Když je časovač vypnutý, umožňuje ruční pečení stisknutím obecného tlačítka trouby.

PROGRAMOVÁNÍ KONCE VAŘENÍ

Naprogramování doby ukončení vaření umožňuje automatické spuštění a ukončení vaření podle naprogramované hodiny.

Chcete-li naprogramovat konec vaření, stiskněte dvakrát krátce knoflík, dokud nezačne blikat ikona "STOP".

Pro prodloužení nebo zkrácení doby vaření otáčejte knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované doby.

Blikání ikony "STOP" pokračuje po dobu 10 sekund od posledního nastavení, pokud do této doby nedojde k naprogramování, funkce se ukončí a ručičky se vrátí k zobrazení času.

Stisknutím knoflíku potvrďte program (nejméně 2 minuty), aby mohlo začít vaření. Pro zobrazení zvoleného programu rychle stiskněte knoflík.

Na konci vaření začne blikat ikona "STOP" a budík zapípá. Po uplynutí 1 minuty se alarm vypne, ale ikona "STOP" bude blikat, dokud nezmáčknete knoflík.

Chcete-li program zastavit před uplynutím nastaveného času, stiskněte knoflík na 3 sekundy: program se vymaže a časovač se vrátí k ručnímu nastavení vaření.

DIGITÁLNÍ PROGRAMÁTOR START COOKING

Naprogramování doby zahájení vaření umožňuje automatické spuštění a ukončení vaření.

Chcete-li naprogramovat dobu zahájení vaření, krátce stiskněte knoflík, dokud nezačne blikat ikona "START".

Chcete-li prodloužit nebo zkrátit dobu zahájení vaření, otočte knoflíkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

Po posledním nastavení bliká ikona "START" ještě 10 sekund.

Pokud do této doby není programování provedeno, funkce se ukončí a ručičky se vrátí k zobrazení času.

Po stisknutí knoflíku se nastaví doba zahájení vaření (nejméně 1 minuta) (ikona "START" svítí trvale). Dalším krokem je nastavení doby ukončení vaření (ikona "STOP" začne blikat).

Chcete-li naprogramovat dobu ukončení vaření, postupujte podle následujícího postupu.

Dvě ikony "START" a "STOP" zůstanou svítit na znamení úspěšného naprogramování.

PROGRAMOVÁNÍ ČASOVAČE

Programování časovače umožňuje nastavit jednoduchý alarm na konci naprogramované doby bez spuštění vaření.

Chcete-li nastavit budík, stiskněte třikrát krátce knoflík, dokud nezačne blikat ikona "TIMER". Poté otočte knoflíkem, programování časovače je shodné s programem doby ukončení vaření (viz příslušný odstavec).

Časovač lze použít pouze v případě, že neprobíhá žádná funkce.

ZOBRAZENÍ VYBRANÉHO PROGRAMU

Pro zobrazení zvoleného programu krátce stiskněte knoflík, současně programátor zobrazí program pohybem ručiček na zvoleném čase. Blikání příslušných ikon indikuje jednotlivé fáze. Programátor se poté automaticky vrátí k zobrazení aktuálního času a provádění vybraného programu.

SMAZÁNÍ VYBRANÉHO PROGRAMU

Chcete-li vybraný program vymazat, stiskněte knoflík na několik sekund, dokud neuslyšíte pípnutí a příslušné ikony nezhasnou.

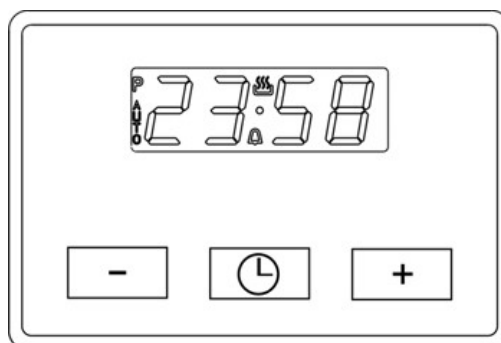
Programátor se poté automaticky vrátí do režimu ručního vaření.

SIGNÁL VÝPADKU

Časovač nezruší program v případě výpadku proudu.

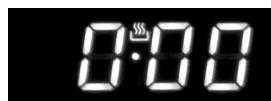
Časovač signalizuje případný nedostatek napájení blikáním ikony "CLOCK", aby se ověřilo, zda je čas nastaven správně.

V takovém případě alarm vypnete rychlým stisknutím knoflíku.



DOTYKOVÉ OVLÁDÁNÍ ČASOVAČE

Nastavení hodin



Obrázek 1

Při prvním zapnutí přístroje začne blikat "Auto" a "0:00". Chcete-li nastavit hodiny, stiskněte centrální tlačítko na dobu přibližně 3 sekund.

Když se zobrazí, stiskněte tlačítko "+" nebo "-" pro nastavení správného času.

Počkejte, až se ozve zvukový signál, že hodiny byly nastaveny (obrázek 1).


Chcete-li čas nastavit později, stiskněte současně tlačítka "+" a "-" na 3 sekundy a poté hodiny nastavte podle výše uvedeného popisu.

Počítadlo minut



Obrázek 2

Protože toto počítadlo minut neovládá troubu, po skončení počítání bude trouba pokračovat v provozu.

Pro nastavení stiskněte středové tlačítko na 3 sekundy, dokud  se nezobrazí (obrázek 2). Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte požadovaný čas.

Chcete-li počítadlo minut nastavit později, stiskněte středové tlačítko na 3 sekundy a nastavte je podle výše uvedeného popisu.

Minutové počítadlo po ukončení počítání pípne. Chcete-li jej vypnout, stiskněte libovolné tlačítko.

Doba vaření



Obrázek 3

Jedná se o poloautomatickou funkci vaření. Lze ji použít k nastavení doby vaření.

Stiskněte centrální tlačítko na 3 sekundy. Poté jej stiskněte znovu, dokud se nezobrazí "dur" (obrázek 3). Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte požadovanou dobu vaření.

Konec doby vaření



Obrázek 4

Lze také nastavit dobu ukončení vaření. Stiskněte centrální tlačítko na 3 sekundy. Stiskněte dvakrát po sobě centrální tlačítko a počkejte, až se zobrazí nápis "End" (konec) (obrázek 4). Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte požadovanou dobu konce pečení. trouba bude pracovat v nastaveném režimu a při nastavené teplotě až do konce doby pečení.

Programování automatického vaření



Obrázek 5

Funkce vaření s nastavenými časy.

Stiskněte centrální tlačítko na 3 sekundy. Poté jej stiskněte znovu, dokud se nezobrazí "dur".

Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte požadovanou dobu vaření. Počkejte několik sekund, než se nastavení zapamatuje. Stiskněte centrální tlačítko na 3 sekundy. Stiskněte jej ještě dvakrát a počkejte, až se objeví nápis "End" (obrázek 4).

Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte požadovanou dobu konce vaření.

Např:

Aktuální čas: 12.30

Doba přípravy: 10 minut

Konec vaření: 14.00

Trouba začne péct ve 13.50 (14.00 minus 00.10) při nastavené teplotě a v nastaveném režimu a zastaví se ve 14.00.

Když trouba přestane péct, ozve se zvukový signál. Chcete-li ji vypnout, stiskněte libovolné tlačítko.

Nastavení hlasitosti zvukového signálu



Chcete-li nastavit hlasitost pípání, stiskněte současně tlačítka "+" a "-". Poté stiskněte centrální tlačítko a počkejte, až začne blikat "ton1" (vysoká hlasitost). Stisknutím tlačítka "-" vyberte "ton2" (střední hlasitost) nebo "ton3" (nízká hlasitost). Stisknutím středového tlačítka nastavte zvolenou hlasitost.

SEZNAM FUNKCÍ ..MF.. e ..MFR..



1 Světlo v troubě.



2 Konvenční trouba.

Teplo se rovnoměrně rozvádí shora i zespodu. Ideální pro pečení cukroví, koláčů a sušenek a pečení. Doporučuje se pro přípravu jednotlivých pokrmů.



3 Vaření zespodu.

Teplo se rozvádí zespodu, aby dodalo vařenému jídlu konečnou podobu.



4 Vaření shora.

Teplo vychází z horního (nebeského) topného tělesa. Ideální pro přípravu horní části pokrmů bez grilování.



5 Grilování nebo grilování na rožni (*).

Teplo je vyzařováno v troubě. Ideální pro grilování, opékání a přípravu pokrmů au gratin.



6 Maxigril a rotační gril (*).

Stejně jako funkce 5, ale s vyšším výkonem a větší sálavou plochou..



7 Maxigril s troubou s ventilátorem a rožněm (*).

Teplo je vyzařováno v troubě a je rovnoměrně rozváděno ventilátorem. Ideální pro propečení potravin bez jejich vysušení.



8 Rovnoměrné vaření.

Teplo vyzařované horním a spodním topným tělesem je rozváděno ventilátorem pro rychlé a rovnoměrné vaření uvnitř i venku. Doporučuje se pro vaření jednotlivých položek.



9 Vaření s ventilátorem

Teplo je rozváděno nuceným větráním. Ideální pro jídla, která mají být uprostřed dobře propečená a na povrchu nedopečená. Tento systém vaření umožňuje vařit tři různé pokrmy najednou. **Mimořádně rychlé rozmrazování**

Nastavte přepínač na "vaření s ventilátorem" a termostat na 50 °C, aby se potraviny rozmrazily během chvilky.



10 Rozmrazování

Nastavte termostat trouby do polohy "0". Potraviny lze rozmrazovat pomocí ventilátoru bez ohřevu.

(*) POUZE NĚKTERÉ MODELY

FUNKCE SPORÁKU ..SMF..



1 Světlo v troubě.



2 Konvenční trouba.

Teplu se rovnoměrně rozvádí shora i zespodu. Ideální pro pečení cukroví, koláčů a sušenek a pečení. Doporučuje se pro přípravu jednotlivých pokrmů.



3 Rovnoměrné vaření.

Teplu vyzařované horním a spodním topným tělesem je rozváděno ventilátorem pro rychlé a rovnoměrné vaření uvnitř i venku. Doporučuje se pro vaření jednotlivých položek.



4 Grilování.

Teplu se sálá v troubě. Ideální pro grilování, opékání, zapékání, gratinování pokrmů.



5 Grilování v troubě s ventilátorem.

Teplu je v troubě vyzařováno a rovnoměrně rozváděno ventilátorem. Ideální pro grilování, opékání, zapékání, gratinování pokrmů apod. bez vysušování vnitřku pokrmů, a..



6 Vaření zespodu.

Teplu se rozvádí zespodu, aby dodalo vařenému jídlu konečnou podobu.

SPORÁK NAHORU A DOLŮ (2 PŘEKRYTÉ)

1. MODELY S PLYNOVOU TROUBOU A GRILEM

GRIL

Pro dosažení nejlepších výsledků předejdějte přibližně tři minuty s otevřenými dvířky. V případě náhodného zhasnutí plamene hořáku vypněte ovládání hořáku a nepokoušejte se hořák znovu zapálit po dobu nejméně jedné minuty.

OVEN

Pokud obě trouby pracují současně, zapněte troubu Up a po uplynutí alespoň 3 minut troubu vypněte.

Pro dosažení dokonalosti doporučujeme troubu předejděvat asi 15 minut na požadovanou značku plynu.





Nikdy nepokládejte nádobí na dno trouby nad hořák.

Nikdy nezakrývejte vnitřek trouby hliníkovou fólií!

V případě náhodného zhasnutí plamene hořáku vypněte ovládání hořáku a nepokoušejte se hořák znovu zapálit po dobu nejméně jedné minuty.

2. MODELY S ELEKTRICKOU/MULTIFUKČNÍ TROUBOU

Provozní:

- **OVEN DOWN**  (viz bod 3.6)
- **OVEN UP**   Tradiční vaření s šířením tepla shora i zdola. Stejným knoflíkem je možné nastavit teplotu až do maximální hodnoty 260°.
 Vaření zespodu s maximální teplotou nejvýše 260 °C; tato poloha je ideální pro vaření s omáčkami.





Pečení shora s maximální teplotou 260°; tato poloha je ideální pro přípravu pokrmů na měkko (strouhání) a grilování (opékání chleba).



Vaření shora s maximální teplotou 260°; tato poloha je ideální pro rychlé grilování (červené maso) nebo gratinování pokrmů.

3.7. VARNÁ DESKA SE SKLENĚNOU DESKOU (pouze pro příslušné modely)

Zapnutí

Ovládání se zapíná stisknutím (x s) tlačítka zapnutí/vypnutí,  po kterém zazní zvukový signál. Nezapne se, pokud je aktivována funkce  zámku klíče (indikovaná kontrolkou). Ohřívače zůstávají vypnuté (všechny číslice ukazují 0), dokud není zvolena úroveň výkonu. Pokud není volba provedena do 10 sekund a pokud jsou časovače vypnuté, regulace se automaticky vypne.

Výběr úrovně výkonu pro určité topné těleso

Při zapnutém ovládání se při prvním stisknutí čidla (+) (x s) zapne topení standardně na úrovni 1 (lze nastavit).

Snímač (+) zvýší stupeň vaření na maximální hodnotu 9, zatímco snímač (-) sníží stupeň vaření na 0 (ohřev vypnutý).

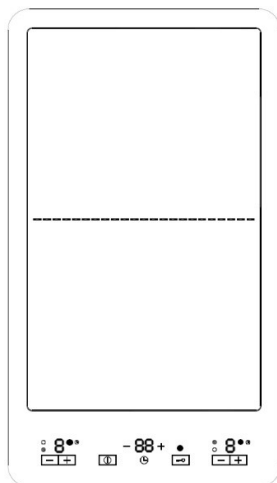
Když je topné těleso v poloze 0, snímač (-) zvýší úroveň vaření na 9.

Pokud je snímač držen stisknutý, akce se opakuje dvakrát za sekundu.

Aktivace funkce ohřevu

Tato funkce nastaví úroveň vaření na maximální výkon po definovanou dobu.

Funkce ohřevu se aktivuje výběrem stupně výkonu 9 a dotykem tlačítka (+). Desetinná čárka na displeji bliká po dobu 10 sekund. Během těchto 10 sekund je třeba zvolit požadovaný stupeň výkonu (mezi 1 a 8). Po uplynutí této doby zazní zvukový signál a desetinná čárka zůstane fixována, což znamená, že funkce ohřevu je zapnutá. Pokud je úroveň výkonu 0 nebo 9, funkce ohřevu se zruší. Pokud je funkce ohřevu aktivována, stisknutím tlačítka ohřevu (+) se doba trvání funkce ohřevu rovná době trvání pro novou úroveň výkonu; pokud je nová úroveň 9, funkce ohřevu se zruší.



Úroveň výkonu	Čas (sec)
1	1'12"
2	2'44"
3	4'48"
4	5'28"
5	6'30"
6	1'12"
7	2'44"
8	2'44"

Funkci zahřívání lze zrušit buď automaticky, po uplynutí času, nebo na přání uživatele.

Při automatickém zrušení funkce ohřevu se ozve zvukový signál, desetinná čárka na displeji zhasne a úroveň výkonu ohřívače zůstane na zvolené úrovni výkonu.

Pokud při aktivované funkci ohřevu stiskneme tlačítko (-), funkce se zruší.

Klíčová lokalita


Podržení senzoru zámku klíče stisknutého  zapnete nebo vypnete funkci zámku klíče.

Pokud pilotní kontrolka spojená s je zapnutý snímač zámku klíče, klávesnice je uzamčena.

Funkci blokování lze aktivovat, když jsou aktivovány úrovně vaření nebo když je varná deska vypnutá. Pokud je varná deska zapnutá, funkce uzamčení klíčem zablokuje všechny senzory kromě obecného senzoru zapnutí/vypnutí a zámku klíče. Pokud je varná deska vypnutá, funkce zámku klíče uzamkne všechna čidla, včetně obecného zapnutí/vypnutí, kromě zámku klíče.

Odemknutí klávesnice

Pokud je klávesnice uzamčena (svítí kontrolka spojená se snímačem zámku klíče), podržte stisknuté tlačítko zámku klíče.

Senzor  vypne funkci zámku klíče a zhasne pilotní kontrolka.

Zbytkové teplo pro sálavé ohřivače

Pokud je teplota na skleněném povrchu varné desky vyšší než 65 °C, zobrazí se tento stav na displeji.

přidružený displej pomocí písmene "H".

Pokud je varná deska vypnutá, zbytkové teplo se na displeji zobrazí statickým "H". Pokud je varná deska zapnutá, ale stupeň výkonu je 0, na příslušném displeji se střídavě zobrazuje "H" a "0".

Ovládání časovače

Časovač se aktivuje stisknutím tlačítek časovače (+) nebo (-) až po velký středový symbol  .

Hodnotu časovače lze zvolit v rozmezí 1 až 99.

minut a lze je kdykoli změnit.

Chcete-li zrušit provoz časovače, zvolte hodnotu časovače <00> pomocí senzoru (-) nebo časovač vypnete pomocí tlačítka (-).

současným stisknutím příslušných snímačů (+) a (-).

Ohřivač na časovači

Může to být kterékoli z topných těles s dotykovým ovládním. Po vypršení hodnoty časovače se ohřivač spojený s časovačem vypne.

Lze zvolit ohřivač spojený s časovačem.

Volitelný ohřivač

Uživatel může zvolit topné těleso, na kterém má funkce časovače pracovat. Na adrese je k dispozici

volba nového topného tělesa deaktivuje předchozí volbu tak, že časovač funguje pouze při volbě nového topného tělesa.

vždy jedno topné těleso.

Ohřivač musí být vždy zvolen před nastavením času, jinak se časovač vypne.

Pokud výběr ohřivače trvá déle než 10 sekund, časovač se vypne.

Pokud po výběru ohřivače není definován čas (T=00) do 10 s, časovač se vypne.

Uživatel může načasovat ohřivač na výkon 0 .

Pokud konfigurace umožňuje režim Alarm , místo výběru topného tělesa , uživatel se v období výběru topného tělesa znovu dotkne časovače, ten přejde do režimu minutky a po uplynutí času nevypne žádné topné těleso.

V režimu budíku nesvítí tečka na displeji časovače.


Indikace zapnutého ohřivače pomocí "t" na displeji ohřivače.

Dotykový ovladač indikuje topné těleso, na kterém je časovač v provozu. Tato indikace se skládá z písmene "t"

bliká spolu s úrovní výkonu na displeji topného tělesa., 5sec každých 15 sec. Také pokud uživatel změní hodnotu časovače, bliká "t".

Tato možnost uživateli neustále připomíná, že je topení v režimu časovače.

Indikace zapnutého ohříváče pomocí LED diody (malý symbol)

Dotykový ovladač indikuje topné těleso, na kterém je časovač v provozu. Tato indikace se skládá z LED diody (malý symbol)  vedle dvojitého displeje zapnutého ohříváče.

Tato možnost uživateli neustále připomíná, že je topení v režimu časovače.

Zvýšení hodnoty časovače

Pokud je senzor (+) nebo (-) spojený s časovačem podržen, hodnota se automaticky zvýší/sníží.

Díky tomu lze rychleji dosáhnout požadovaného nastavení časovače. Od desátého po sobě jdoucího zvýšení/snížení nastavení časovače se rychlost, s jakou se hodnota mění, zvyšuje.

Doba trvání varování

Po uplynutí času nastaveného na časovači zazní zvukový signál po dobu 1 minuty nebo neomezeně dlouho (tuto možnost lze rovněž nastavit) a na displeji časovače bliká údaj <00>.

o 1minutový alarm: Po uplynutí 1 minuty od spuštění alarmu časovače se pípání zastaví.

Časovač zobrazí

nadále bliká s indikací <00>. Uživatel může alarm kdykoli zrušit, a to i

během první minuty alarmu stisknutím libovolného senzoru na dotykovém ovládní.

o Poplach na dobu neurčitou: Pípání se nezastaví, dokud uživatel alarm nezruší. Lze jej zrušit stisknutím libovolného senzoru na dotykovém ovládní.

Automatické vypnutí

Pokud se úroveň výkonu během nastavené doby nezmění, příslušné topné těleso se automaticky vypne.

Maximální doba, po kterou může být ohříváč zapnutý, závisí na zvoleném stupni vaření.

Úroveň výkonu	Maximální doba zapnutí (hodiny)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	6
6	2
7	2
8	2
9	1

3.8. SKLOKERAMICKÁ PRACOVNÍ DESKA

Nová koncepce topných těles umožňuje dosáhnout maximálního výkonu během několika sekund. Navíc velmi silná izolace ze skelných vláken zabraňuje rozptylu tepla a omezuje ohřev pouze na zóny potíštěné sitotiskem. Čtyři (nebo pět) topných zón se ovládají pomocí 2 spínačů a 2 (nebo 3) regulátorů energie.

Přepínač ovládá výkon ve W, který je předem definován podle polohy nastavené na knoflíku.

Regulátor energie je zařízení, které postupně reguluje výkon podle polohy nastavené na knoflíku (% maximálního výkonu). Řízení topných zón probíhá automaticky, aktivací nebo deaktivací topných těles v pravidelných intervalech, čímž je zajištěn přesný a rovnoměrný ohřev. Např. krátké doby ohřevu a dlouhé pauzy znamenají nízkou teplotu; dlouhé doby ohřevu a krátké pauzy znamenají vyšší teplotu. Pomocí regulátoru energie můžete zcela nebo částečně ohřívat zejména zónu sklokeramické desky.






Rozložení desek (viz tabulky)

Charakteristiky topných zón u kuchyňských linek se 4 topnými deskami.										
Pozice	Typ příkaz	Efektivní vyhřívání zóna	Otáčení knoflíků	maximální výkon	Poloha knoflíku a příslušný výkon					
					1	2	3	4	5	6
Vlevo vpředu	Energetický regulátor	Všechny	Po směru hodinových ručiček	2200W	10 %	25 %	50 %	65 %	90 %	100 %
		Centrální	proti směru hodinových ručiček	750W						
Vlevo vzadu	Přepínač	Všechny	proti směru hodinových ručiček	1200W	150 W	200 W	350 W	500 W	850 W	1200 W
Vpravo vpředu	Přepínač	Všechny	proti směru hodinových ručiček	1700W	180 W	300 W	450 W	750 W	1200 W	1700 W
Zadní pravá strana	Energetický regulátor	Všechny	Po směru hodinových ručiček	2400W	10 %	25 %	50 %	65 %	90 %	100 %
		Kruhový	proti směru hodinových ručiček	1500W						

Absorbovaná elektrická energie

MODEL KUČAŘE:	Základní odpor	Odolnost vůči obloze	Gril	Maxi gril	Odpor obvodu
MXV66MFR - MXV76MFR PXV66MFR - PXV76MFR	1900W	700W	1800W	2500W	2000W
MXGV96AMFR - PXGV96AMFR	1750W	1000W	2000W	3000W	2500W
MXDV96AMFRE-PXDV96AMFRE - STANDARDNÍ VARNÁ DESKA	1900W	700W	1800W	2500W	2000W
MXDV96AMFRE- PXDV96AMFRE - MALÁ TROUBA	1200W	500W	1000W	-	-
MXUDV66AMFE - MXUDV76AMFE - PXUDV66AMFE - .UDV66MFE DOLŮ OVEN	1650W	900W	1500W	2100W	2000W
MXUDV66AMFE - MXUDV76AMFE - PXUDV66AMFE - .UDV66MFE UP OVEN	1200W	950W	1900W	-	-

Charakteristika topných zón v 5 kuchyňských linkách s topnými deskami.										
Pozice	Typ příkaz	Efektivní vyhřívání zóna	Otáčení knoflíků	Maximální výkon	Poloha knoflíku a příslušný výkon					
					1	2	3	4	5	6
Vlevo vpředu	Energetický regulátor	Všechny	Orario	2200W	10 %	25 %	50 %	65 %	90 %	100 %
		Centrální	proti směru hodinových ručiček	750W						
Vpravo vpředu	Přepínač	Všechny	proti směru hodinových ručiček	1200W	150 W	200 W	350 W	500 W	850 W	1200 W

Zadní pravá strana	Přepínač	 Všechny	proti směru hodinových ručiček	1700W	180 W	300 W	450 W	750 W	1200 W	1700 W
Vlevo vzadu	Energetický regulátor	 Všechny	Po směru hodinových ručiček	2400W	10 %	25 %	50 %	65 %	90 %	100 %
		 Kruhový	proti směru hodinových ručiček	1500W						
Centrální	Energetický regulátor	 Všechny	Po směru hodinových ručiček	2000W	10 %	25 %	50 %	65 %	90 %	100 %
		 Kruhový	proti směru hodinových ručiček	1100W						

Zbytkové teplo

Sklokeramická deska je rozdělena na 4 (nebo 5) topných zón. Pro zajištění větší bezpečnosti je vybavena kontrolkami (indikátory zbytkového tepla), které se rozsvítí, když je některá zóna velmi horká.


Indikátory svítí tak dlouho, dokud je vyhřívaná zóna horká, a to i při vypnutých plotýnkách:

Jak používat sklokeramickou desku

Při prvním použití horní části doporučujeme zapnout topné zóny postupně na několik minut, aby se odstranila vlhkost nahromaděná v izolaci.

Aby se zabránilo rozptýlu tepla a dosáhlo se vynikajícího výkonu, doporučujeme používat hrnce s plochým, silným dnem. Kromě toho by hrnce měly mít pokud možno stejnou velikost jako používaná topná zóna.

Vyhřívaná zóna zůstává po určitou dobu horká. Měli byste toho proto využít a několik minut před koncem vaření plotýnku vypnout, abyste dokončili vaření s využitím zbytkového tepla akumulovaného sklem a ušetřili energii.

 Doporučujeme čistit až po vychladnutí skla. Sklenici umyjte tekutým čisticím prostředkem podle dodaného vzorku nebo mýdlovou vodou. Na odolné nečistoty použijte dodanou škrabku.

Nepoužívejte abrazivní materiály, jako je skotská drť, kovové houbičky apod. Dbejte na to, abyste při vaření nerozsypali cukr, protože by se mohly vytvořit neodstranitelné usazeniny. Jakékoli litinové hrnce nebo hrnce s drsným dnem mají tendenci zanechávat světlé barevné stopy, které lze odstranit hadříkem navlhčeným octem.

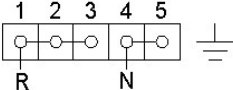
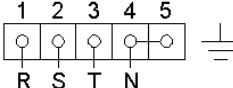
VAROVÁNÍ:

když je horní deska v provozu nebo je zapnutý ukazatel zbytkového tepla, dbejte zvýšené opatrnosti a držte děti mimo dosah.

Přístupné části trouby mohou být během provozu grilu velmi horké. Děti by měly být v bezpečné vzdálenosti.

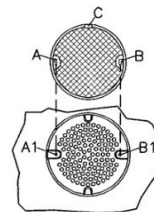
VAROVÁNÍ:

pokud se skleněná keramika rozbije, odpojte elektrické napájení a zavolejte autorizované servisní středisko Lofra.

ROZVRŽENÍ PRO PŘIPOJENÍ KUCHYŇSKÉ SKLOKERAMICKÉ PRACOVNÍ DESKY		
220-240 V ~	3 x 6 m2 H05VV-F	
380-415V 3N~	5 x 2,5 mmq H05VV-f	

3.9. NASTAVENÍ FILTRU NA TUK K VÍCEFUKČNÍMU OVLÁDÁNÍ (pouze u některých modelů)

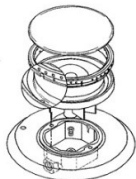
- Výstupky A-B umístěte do otvorů v krytu ventilátoru A1-B1 na zadní straně trouby.
- Stiskněte tyč C tak, aby výstupky dokonale zapadly do otvorů A1-B1.



3.10. MONTÁŽ PLYNOVÝCH HOŘÁKŮ NA VARNOU DESKU

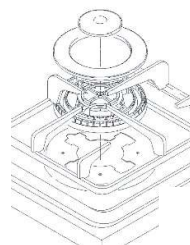
Hořáky: pomocný, polorychlý, rychlý, superrychlý:

Pro správnou montáž hořáků, difuzorů plamene a smaltovaných krytů hořáků do hrnků varné desky postupujte podle obrázku. Dbejte na to, aby vodítka hrnkových hořáků a vodítka difuzoru plamene hořáků dokonale lícovala.



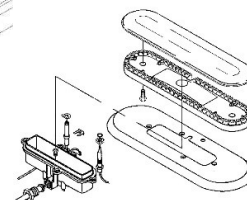
Hořák s trojitou korunkou: připevněte difuzor plamene k podpěře aby se nemohl otáčet.

POZOR: víčka hořáků výškových korun musí vždy dokonale svých místech. Pokud nejsou, může dojít k návratu plamene dovnitř a k deformaci hořáku postupným přehříváním.



hořáku tak,
sedět na

Konvice na ryby: nasadte rozptylovač plamene tak, že otvor ve spodní části umístíte nad elektronickou zapalovací svíčku v hrnku varné desky.



3.11. TELESKOPICKÉ BĚŽKY (pouze u některých modelů)

Teleskopické pojezdy zaručují větší stabilitu příslušenství trouby. Umístění pokrmů na police nebo na plech je snazší a bezpečnější.

Police a přihrádky musí být pevně zasunuty do svých krytů na pojezdech.

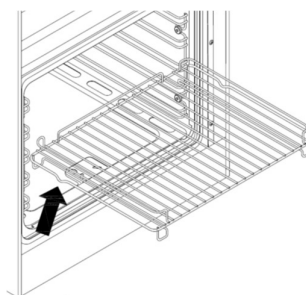
Doporučujeme používat kuchyňské rukavice během pečení nebo v době, kdy je trouba ještě horká.

3.9 ZÁSObNÍK SE ZAŘÍZENÍM PROTI PÁDU

Plechys jsou vybaveny bezpečnostním systémem, který zabraňuje jejich vytažení z trouby.

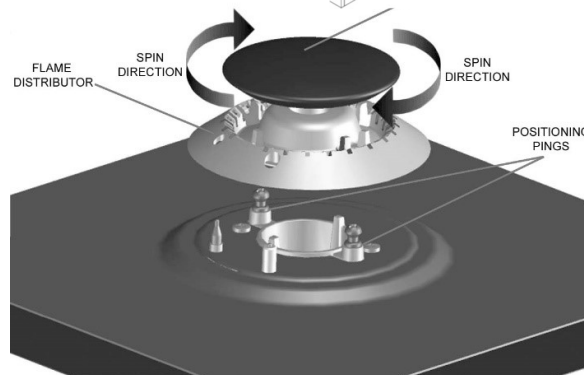
Při vkládání zkontrolujte, zda je zařízení proti pádu (viz obrázek) vždy vzadu.

Plech se vyndává z trouby pouze tehdy, pokud je předtím zvednutý.



3.13 NÁVOD K MONTÁŽI PLYNOVÉHO HOŘÁKU ŘADY 3

Uzávěr plynového hořáku je třeba nasadit na jeho uložení a otočit ve směru hodinových ručiček tak, aby obě montážní značky směřovaly ke kolíkům níže uvedeného rozptylovače plamene (jak je znázorněno na obrázku).



VAROVÁNÍ

Nesprávné nasazení plynového kroužku by mohlo způsobit rozšíření plamene uvnitř samotné plynové trysky a její poškození.

3.14 NÁVOD K OBSLUZE ŽHAVICÍCH SVÍČEK (POUZE U VYBRANÝCH MODELŮ)

Chcete-li zapnout plynové trysky, stiskněte knoflík a otočte jím proti směru hodinových ručiček; žhavicí svíčka se rozsvítí jasně červeně a zapálí se plamen plynové trysky.



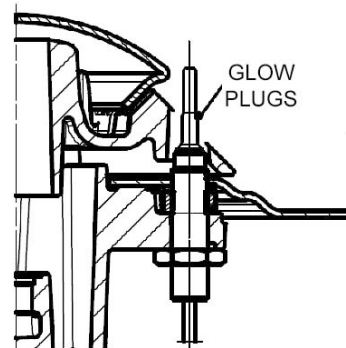
VAROVÁNÍ

Doporučujeme nenechávat na pracovní ploše kuchyně žádné hořlavé materiály, jako jsou látky a mastný papír, které by se mohly vznítit pouhým stisknutím knoflíku, i když jsou plynové trysky vypnuté.

Ujistěte se, že jste učinili veškerá opatření; stisknutím knoflíků se žhavicí svíčky okamžitě zapnou a dosáhnou teploty 1300°.

Žhavicí svíčky se nesmí klepat, aby nedošlo k jejich poškození.

ABYSTE SE VYHNULI POPÁLENINÁM A ZRANĚNÍM, NESMÍTE SE ŽHAVICÍCH SVÍČEK DOTÝKAT, KDYŽ JSOU JASNĚ ČERVENÉ. DĚTI MUSÍ BÝT V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI.



4. ČIŠTĚNÍ

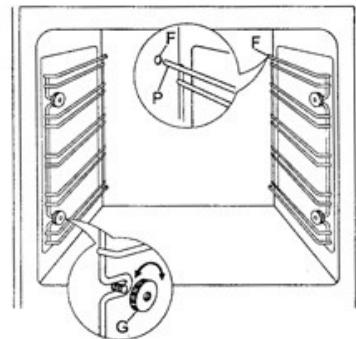
Před čištěním trouby a hořáky vypněte z elektrické sítě a nechte je vychladnout.

Varnou desku a troubu čistěte po každém použití, abyste zabránili usazování odolných nečistot, které se obtížně odstraňují a mohou poškodit povrch.

K čištění nerezových, smaltovaných a skleněných částí a ovládacího panelu doporučujeme používat houbu nebo vlhký hadřík s neabrazivním čisticím prostředkem. Pokud se skvrny obtížně odstraňují, použijte specifické čisticí prostředky. **Po čištění je pečlivě opláchněte a osušte.** Nepoužívejte ocelovou vlnu, abrazivní prášky a žíravé látky, které by mohly způsobit poškrábání.

Aby vnitřní smaltované části zůstaly dlouho lesklé, je třeba je často čistit teplou mýdlovou vodou. Vodicí mřížky a odkapávací misku lze pro důkladnější čištění vyjmout odšroubováním matic/podložek G. Díly znovu namontujte tak, že 2 nástavce P bočních vodítek vložíte do otvorů F na dně trouby; 2 přední očka vodítek srovnajte se šrouby namontovanými na bocích a poté vodítka zajistěte maticemi/podložkami G. Troubu nemyjte, když je ještě horká, a nepoužívejte abrazivní látky nebo přípravky.

Dbejte na to, aby se smaltovaný povrch nedostal do styku s kyselými a zásaditými látkami, jako jsou např.: OCET, KÁVA, MLÉKO, SLANÁ VODA, CITRONOVÁ ŠTÁVA, RAJČATOVÁ ŠTÁVA APOD.



Hořáky, víčka a difuzory plamene je třeba pravidelně čistit mýdlovou vodou. Před vložením do pouzdra je pečlivě osušte a zkontrolujte, zda jsou otvory v difuzorech plamene čisté.

Přítomnost níže uvedeného symbolu znamená, že přístroj je součástí "nového odpadu", a proto musí být shromažďován odděleně (žádný komunální odpad).



V souladu s článkem 13 legislativního nařízení č. 151 ze dne 25. července 2005 "Provádění směrnic 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a nakládání s nimi".




Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na spotřebiči nebo na jeho obalu znamená, že když je výrobek opotřebovaný a již nepoužitelný, musí být vyhozen odděleně od ostatních vyřazených předmětů. Uživatel tedy musí spotřebič zlikvidovat na příslušném místě nebo se domluvit s dodavatelem nového náhradního spotřebiče na jeho likvidaci. Správná likvidace spotřebiče, která zajistí jeho správnou recyklaci, pomáhá zabránit možnému poškození životního prostředí a zdraví a přispívá k opětovnému použití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž je spotřebič vyroben.
Nesprávná likvidace spotřebiče uživatelem podléhá platným zákonům.

Při servisních opravách spotřebiče předložte servisnímu technikovi záruční list a pokladní doklad s datem nákupu.

TABULKY

SPECIFIKACE HOŘÁKU

TABULKA 1

Typ hořáku	Průchod od Ø 1/100 mm	Kapalný plyn/LPG						Zemní plyn			
		Vstřikovač Ø 1/100 mm	kW max	g/h max.		kW min	g/h min		Vstřikováč Ø 1/100 mm	Jmenovitá Thermal kapacita	
G30	G31			G30	G31		kW max	kW min			
Typ plynu:	Butan	G30	-	Jmenovitý tlak	=28-30mbar						
	Propan	G31	-	Jmenovitý tlak	=37mbar						
	Metan	G20	-	Jmenovitý tlak	=20mbar						
Hořáky varných desek řady I 											
Pomocné (malé)	27	50	1,00	73	71	0,29	21	21	77	1,00	0,29
Semi - rapid: (střední)	29	65	1,75	127	125	0,35	25	25	97	1,75	0,35
Rapid: (velký)	39	85	3,00	218	214	0,60	44	43	127	3,00	0,50
Vrána k vráně	65	100	3,90	283	278	1,50	109	106	136	3,90	1,50
Konvice na ryby	65	85	3,00	218	214	1,50	109	107	120	3,00	1,50
Hořáky varných desek řady II  normal e AEO, čtyřlístek											
Pomocné (malé)	27	50	1,00	73	71	0,30	21	21	72	1,00	0,30
Semi - rapid: (střední)	34	65	1,75	127	125	0,44	25	25	97	1,75	0,44
Rapid: (velký)	44	85	3,00	218	214	0,75	44	43	130	3,00	0,75
Vrána k vráně	65	100	3,90	283	278	1,50	109	106	136	3,90	1,50
Duální Ø125 mm:	70	46/85	3,90	283	278	1,80	130	127	130/75	3,90	1,80
Duální Ø145 mm:	27/65	46/95	4,5	326	319	1,80	130	127	130/85	4,20	1,80/0,35
Dvojitý čtyřlístek	27/70	46/66	4,2	304	297	0,30	22	22	66/1,02	4,20	0,30
Hořáky varných desek řady III 											
Pomocné (malé)	27	52	1,10	79	78	0,35	25	25	73	1,10	0,35
Semi - rapid: (střední)	34	65	1,75	127	125	0,45	32	32	98	1,75	0,45
Rapid: (velký)	44	82	2,80	203	200	0,75	54	53	122	2,80	0,75

Vrána k vráně	65	97	3,70	268	264	1,50	109	133	133	3,70	1,50
Hořáky plynové trouby											
60L : (60x50-60x60-70x50-70x60) - Posuvný vozík (80x60 - 90x60)	55	85 zápustný otvor	3,30	240	236	1,10	80	79	130 zápu stný otvor	3,30	1,10
Obří trouba / Obří ventilovaná trouba / (...126GV...):	60	110	5,00	363	357	1,60	116	114	165 zápu stný otvor	5,00	1,60
Úložný prostor: (80x50-90x60)	50	80 zápustný otvor	2,60	189	186	1,10	80	79	115 zápu stný otvor	2,60	1,10
Úložný prostor a skříň na láhve (90x50-90x60)	55	85	3,20	233	229	1,10	80	79	127 zápu stný otvor	3,20	1,10
Hořáky plynového grilu											
60L : (60x50-60x60-70x50-70x60) - Posuvný vozík (80x60 - 90x60)	-	77	2,30	166	164	-	-	-	115	2,30	-
Obří trouba / Obří ventilovaná trouba / (...126GV...):	-	90	3,30	240	236	-	-	-	140	3,30	-
60 l (60x60 - 70x60) Ventilovaný plyn	-	85	2,60	188	185	-	-	-	130	2,6	

VLASTNOSTI SKLENĚNÉ A ELEKTRICKÉ DESKY

TABULKA 2






OBŘÍ SPORÁK SE SKLENĚNOU DESKOU: 800 + 800 W

Odpovídající polohy knoflíku a absorbovaného výkonu

Průměr desky v mm	Spotřeba Poloha knoflíku a spotřeba W				
	0	1	2	3	4
80	0	90	180	200	450
110	0	140	300	400	700
145	0	187	250	750	1000
180	0	300	600	900	1500

ABSORBOVANÝ VÝKON ELEKTRICKOU TROUBOU S TERMOSTATEM

TABULKA 3

MODEL	Základna odolnost 	Sky odolnost 	Gril odolnost 	Maxi gril odolnost 	Obvod odolnost 
Elektrický statický model: 60x50-60x60-70x50-70x60	1650 W	900 W	1500 W		
Model smíšené pece: 70X50 - 70X60	1650 W	900 W	1500 W		
Model s více funkcemi: MX 66 ASMF	1650 W	600 W	1500 W		
Model s více funkcemi: 60X50-60X60-70X50-70X60	1650 W	900 W	1500 W	2100 W	2000 W
Mod. Sálavý gril : 60X60-70X60	1900 W	700 W	1800 W	2500 W	2000 W

Mod. Sálavý gril : 90X60	1900 W	1000 W	2000 W	2500 W	2000 W
Obří trouba s více funkcemi	1750 W	1000 W	2000 W	3000 W	2500 W
Dvojitá trouba Pec na pečení 60 lts Pec na pečení 30 litrů	1650 W	900 W	1500 W	2100 W	2000 W
	1200 W	500 W	1000 W		
Model s úložnou skříní model: 80X50-80X60 90X50-90X60	1400 W	700W	1200 W		
Model s lahví: 90X50-90X60	1400 W	700 W	1200 W		
Mod. MXUD Oven Up	1200 W	950 W	1900 W		
Mod. MXUD Trouba dolů	1650 W	900 W	1500 W		
Mod. Obří plynová trouba			1750 W		
Mod. Plyn s úložnou skříní 80x50/60 - 90x50/60			1200 W		
Mod. Plyn 90x60 - Posuvný vozík 80x60			1500 W		
Mod. Elektrický 90x60 - 80x60 Posuvný vozík	1650 W	900 W	1500 W	2100 W	2000 W
Mod. Obří ventilovaná plynová trouba			2000 W		
Pečící trouba 30 lt ...D126...	1200 W	500 W	1000 W		

MODEL SPORÁKU NAHORU A DOLŮ

TABULKA 4

ROZMĚRY

výška	900-915 mm
hmotnost	600 mm
hloubk	a 600 mm (bez rukojeti dvířek trouby)



VLASTNOSTI HOŘÁKŮ TROUBY

Hořáky	Horní trouba	Horní gril	Spodní trouba
Jmenovitý topný výkon kW	1,70	2,70	2,40
Minimální topný výkon kW	0,80	---	1,00
Vstříkovač			
G20 20 mbar Ø 1/100 mm	95	125	110
G30 30 mbar "	62	80	72
Objízdna trasa			
G20 20 mbar Ø 1/100 mm	Reg.	---	Reg.
G30 30 mbar "	42	---	48

Teplota trouby UP: min.130°C - max. 270°C

Teplota trouby DOLŮ: min.130°C - max. 270°C

ELEKTRICKÉ FUNKCE TROUBY

OVEN UP		Základní odpor Odolnost vůči obloze Odolnost grilu	1200 W 950 W 1900 W
OVEN DOWN		(viz tabulka č. 3)	

SPECIFIKACE HOŘÁKU:**TABULKA 5**

...85G2G..., ...86G2G..., ...96G2GI..., ...96G2VGI...

Typ plynu: G20 (20 mbar)

Typ hořáku	Průchod Ø 1/100 mm	Injektory Ø 1/100 mm	kW
Plynová trouba ...96G2G...	0,50	1,60	4,9
Plynový gril ...96G2G...	0,60	1,34	3,2
Plynová trouba ...96G2VG...	0,50	1,45	4
Plynový gril ...96G2VG...	0,75	1,20	2,8

Typ plynu: Plyn: LPG 30 mbar (3,0 kPa)

Typ hořáku	Průchod Ø 1/100 mm	Injektory Ø 1/100 mm	g/h max.	g/h min
Plynová trouba ...86G2G..., 96G2G...	50	110	380	73
Plynový gril ...86G2G..., 96G2G...	60	85	185	85
Plynová trouba ...96G2VG...	50	100	380	73
Plynový gril ...96G2VG...	75	78	185	160

Typ plynu: 5,0 kPa

Typ hořáku	Projít Ø 1/100 mm	Kapalný plyn		
		Injektor Ø 1/100 mm	Normální tepelná kapacita	
			g/h max.	g/h min
Hořáky varné desky (řada I)				
Pomocné (malé)	27	45	79	25
Polorychlý (střední)	34	60	130	36
Rapid (velký)	44	73	203	60
Trojité koruna	65	78	260	122
Hořák plynové trouby				
Obří trouba 90x60	50	83	380	110
Hořák plynového grilu				
Obří trouba 90x60	75	70	185	-

LOFRA[®] Nuova Lofra S.r.l.

Via Montegrotto, 125 - 35038 TORREGLIA (PADOVA) - ITÁLIE

Tel: +39 049 9904811

Fax: +39 049 9904800

www.lofra.it

Cod. 03201494 - Rev. 1.44 del 19/11/2018

